大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬四千三百七十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

農業學大寨

在農業學大寨運動大力推動下

廣大農村面貌深刻改變

糧食續豐收　到處是一派生氣勃勃景象

北方平土打井興建水庫，山區劈山造田引水上山，南方改造低產田提高復種指數，沿海圍海造田向大自然要地要糧。毛澤東思想日益被羣眾掌握，艱苦奮鬥，改造河山的革命精神得到高度發揚。

【中國新聞社北京十一日電】波瀾壯闊的農業學大寨運動，已成爲推動我國農村社會主義革命和社會主義建設的巨大動力，深刻地改變着人們的精神面貌和廣大農村的自然面貌。目前，全國農村不僅已有上萬的人民公社、生產大隊成爲大寨式的先進社隊，而且有一批縣在迅速向大寨式先進縣邁進。一九七〇年，我國糧食單產和總產都超過了歷史最高水平，今年，廣大社隊戰勝了各種自然災害，早造獲得豐收，夏糧作物產量又比去年有所增長，廣大農村，到處呈現一派生氣勃勃的景象。

大寨，是華北山西省山區的一個生產大隊。一九六四年，毛主席向全國發出了「農業學大寨」的偉大號召，爲我國農民指明了迅速發展農業的前進道路。全國農村的幹部和貧下中農不斷派出代表到大寨參觀學習，大寨的經驗在一部分地區獲得推廣，取得了成效。無產階級文化大革命以來，廣大羣眾批判了叛徒、內奸、工賊劉少奇及其代理人推行的反革命修正主義路線及其阻撓、破壞學大寨運動的罪惡活動，爲農業學大寨運動的進一步開展掃平了道路。這個羣眾運動以空前的規模迅速在全國廣泛展開，大寨式的先進社隊不斷湧現。

大寨大隊所在的昔陽縣的黨組織和革委會，在文化大革命中，從思想上和組織上整頓了社隊領導班子，狠抓用毛澤東思想教育人這個根本，提高了學大寨的自覺性，在全縣掀起了學大寨的高潮。全縣人民滿懷雄心壯志，對全縣治山改河進行了全面規劃，從一九六八年到一九七〇年三年中，全縣五道大川和一千多個山溝基本得到治理，河灘改造成良田，大部分耕地改造成爲大寨式高產良田，自然面貌大大改觀。全縣糧食平均畝產超過了五百斤，其中大寨等十二個大隊平均畝產超過了一千斤，成爲我國第一個大寨式的先進縣。一九七〇年秋，在全國範圍內推廣昔陽縣學大寨的經驗，把農業學大寨運動提高到一個新的階段。

大寨大隊建設社會主義新農村的經驗，最根本的一條是堅持用毛澤東思想教育農民。我國農業學大寨運動深入發展的重要標誌，是毛澤東思想日益被廣大貧下中農和社員羣眾所掌握，農業戰線上億萬農民的自覺行動。

[illegible]艱苦奮鬥，勤儉建國，勤儉辦社的方針，樹立了熱愛國家、愛集體的共產主義風格，爲革命種好田[illegible]，他們在海拔千米以上的太行山上，充分發揮集體的力量治山治水，幹勁和創造性，以集體的力量治山治水，劈山造地，把山坡地改造成了穩產高產田，使一個個貧窮落後的前山村，今天成了欣欣向榮的社會主義新農村。

[illegible]，大寨貧下中農自力更生，艱苦奮鬥，改造河山的革命精神，得到高度發揚。

去冬今春，各地縣、社、隊掀起了興修水利和農田基本建設，建設大寨式旱澇保收、穩產高產的農田。他們全面規劃，因地制宜，根據不同情況，確定不同的改造自然的主攻方向。在北方平原地區，深翻改土，平整土地，打井、興建中小水庫；在山區，劈山造梯田，開溝墊地，攔溝築壩引水上山；在南方改造低產田，擴大水田面積，提高復種指數；沿海地區圍海造田，向大自然要地要糧。去冬今春，我國農田基本建設的山工數達到了建國以來同期的最高水平。

在水利工程建設中，各地縣、社、隊自力更生，堅持以中小型爲主的方針，充分發揮羣眾的積極性，利用集體經濟的財力和當地資源，做到資金省，建設速度快，當年建設，當年受益。陝西省千陽縣去冬以來，全縣圍繞思想和政治路線方面的教育，狠批「依靠專家治水」的反革命修正主義路線，紛紛建立了由貧下中農、幹部和技術人員組成的勘測設計小組，大搞技術革命和技術革新。他們就地取材，很快動工興建了五十多處中小型水利工程，擴大灌溉面積四萬畝，等於文化大革命前十七年（一九四九——一九六六年）擴大灌溉面積總和的四倍。

由賓努首相率領離京時周總理到機場歡送

東代表團抵烏魯木齊

近十萬羣衆夾道歡迎

龍書金設宴歡迎　宴會洋溢友好團結氣氛

【據新華社北京十二日電】東埔寨民族團結政府首相、柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席賓努親王，在柬埔寨國內特使英·薩利陪同下，率領的柬埔寨王國民族團結政府、柬埔寨民族統一陣線代表團，今天乘專機離開北京前往我們西北地區訪問。賓努首相夫人也同往訪問。

代表團成員是：柬埔寨王國民族團結政府副首相、柬埔寨民族統一陣線中央政治局委員吉春，王國民族團結政府軍需部部長、柬埔寨民族統一陣線中央政治局委員杜克·拉特的夫人，王國民族團結政府外交部第二副大臣普歷尼和夫人，東埔寨王國駐中國大使館參贊等。

陪同柬埔寨貴賓去西北地區訪問的有人大常委會副委員長郭沫若和夫人于立羣同志。

國務院總理周恩來、副總理李先念、中國人民解放軍副總參謀長王新亭、外交部副部長韓念龍、北京市革命委員會秘書長黃作珍，以及其他有關方面負責人林佳楣、王珍、[illegible]等，前往機場送行。

【據新華社烏魯木齊十二日電】東埔寨民族團結政府首相、柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席賓努親王，在柬埔寨國內特使英·薩利陪同下，率領的東埔寨王國民族團結政府、柬埔寨民族統一陣線代表團，今天中午乘專機到達這裏，烏魯木齊參觀訪問。賓努首相夫人同機到達。烏魯木齊市各族革命羣衆近十萬人，熱烈歡迎，隆重地歡迎柬埔寨貴賓。

今天，烏魯木齊市洋溢着中柬兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。市區街道兩旁的建築物上一面面紅旗迎風招展，懸掛着一幅幅用維、漢兩種文字書寫的巨幅歡迎橫標。各族工人、貧下中農、解放軍指戰員、民兵、紅衛兵和革命幹部，滿懷着對柬埔寨人民的深情厚誼，從四面八方湧向機場和市區街道，迎候柬埔寨貴賓。

中午十二時許，賓努首相和夫人，英·薩利特使等乘坐的飛機，在飄揚着中柬兩國國旗的烏魯木齊機場上徐徐降落。賓努首相和夫人，英·薩利特使等柬埔寨貴賓走下飛機以後，在龍書金、賽福鼎等同志的陪同下，繞場一周，同機場上數千名歡迎羣衆見面。

【據新華社烏魯木齊十二日電】新疆維吾爾自治區革命委員會今晚舉行宴會，熱烈歡迎賓努首相和夫人、英·薩利特使陪同下率領的柬埔寨王國民族團結政府、東埔寨民族統一陣線代表團。

郭沫若副委員長和夫人于立羣同志，新疆維吾爾自治區革命委員會、中國人民解放軍駐新疆部隊負責人龍書金、曹思明、劉鼠等，出席了宴會。

宴會洋溢着中柬兩國人民團結友好的熱烈氣氛。

新疆維吾爾自治區革命委員會主任龍書金首先在宴會上講話。他代表自治區革命委員會、中國人民解放軍駐新疆部隊和新疆八百萬各族人民，向賓努首相和夫人、英·薩利特使和代表團全體成員表示最熱烈的歡迎。接着賓努首相也講了話。

卡塔爾國電周總理

希望兩國友誼發展

感謝中國祝賀獨立和宣佈承認

【新華社北京十三日電】卡塔爾國埃米爾艾哈邁德·本·阿里·阿勒薩尼，九月十一日打電報給中華人民共和國國務院總理周恩來，感謝周恩來總理在卡塔爾國宣佈獨立時代表中國政府和人民致電表示的祝賀和中國政府對卡塔爾國的承認。電報全文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理

周恩來先生閣下：

閣下盛情的賀電已悉，你在來電中通知我們貴國承認卡塔爾國。對此，我們十分感謝，並表示衷心的欣賞。我們謹表示最衷心的祝願，祝閣下幸福，祝貴國人民進步繁榮。我們和你們一樣希望我們兩國之間的親切友誼將不斷發展。

艾哈邁德·本·阿里·阿勒薩尼

一九七一年九月十一日於多哈

日擔心美元再湧入

準備長期管制外滙

日本貿易界稱，由於管制外匯，銀行缺乏美元，不願購買出口單據，因此開出合同進展不大。十四家大公司今天開會，要求政府放寬管制。

【路透社東京十三日電】官方人士今天說，日本貨幣當局認爲：目前國際貨幣危機將是一次長久的考驗，他們要求當地工業忍受長時期的艱苦。

這些人士說，這是對那些要求將目前實行的外匯管制放寬的企業的答覆。

日本經濟團體聯合會說，該會主席植村甲午郎已經正式向通產相榮口崎山威一郎提出，將於明天開會，草擬類似的要求。

該會說，由於管制外匯，銀行缺乏美元資金，因而不願購買出口單據，以致出口合同進展很慢。

日本對外貿易會說，各貿易公司日準備要求日本銀行恢復去年暫停實行的制度，讓它們向外匯銀行購買出口單據。

但是，官方人士說，在現階段放寬外匯管制，可能爲大量美元再次流入日本開路。

這些人士說，要日本以日圓升值爲條件換取美國撤銷進口附加稅，達成雙邊協約是不可能的。他們說，這樣的一項決定可能使日本對外貿易穩定，不過日美兩國都不願作充份的互相讓步。（日本的對外貿易幾乎全部以美元爲單位。）因此，日本必須將日圓浮動，一直到在爲調節日價的多邊談判完成。

這些人士警告說，危險的是，日本工業界施加的壓力可能更大，以致日本在這一場持久的競賽中要失敗。

【路透社東京十三日電】日本銀行在美元拋風的壓力下進行干涉。今天東京外匯市場的日元價值上升到一個新的高水平。

外匯市場開市時，三三七點九〇元兌一美元，收市時三三七點八〇元兌一美元。日本銀行是美元的主要買主。美元交投的總數爲三千一百萬元。

日本企業部門催促政府放寬外匯控制，但是，金融當局已經拒絕，理由是不能容忍另一次大量美元流入。

本報特評

寫在訪華演出之前

日本松山芭蕾舞劇團團長　松山樹子

松山芭蕾舞劇團決定在九月，一月期間，第三次來中國訪問演出「白毛女」等現代芭蕾舞劇。就「白毛女」來說，這是繼一九五八年以後第二次向中國觀衆演出。

[illegible]就是舞台和日常生活是不能分開的。

在相隔七年即將到中國訪問之前，我想起文化大革命取得重大勝利的中國，在感情上更深的中國，不禁充滿着期待，同時內心也感到激動。

爲了履兵服務精根更深的中國

一九六四年，我們到中國訪問演出「祇園祭」等劇時，剛好中國舉行現代京劇觀摩演出大會。歷史真正的創造者工人、農民和士兵第一次以舞台主人翁的姿態登場，在這事實的面前，曾感到一瞬之間的迷惑，隨後又不禁發出驚嘆，再進而受到感動。

在這以後的七年間，從到中國去訪問的芭蕾舞團的團員們口中，聽到許多中國的新事物，看到了中國的電影，從事新中國建設人們的衝天幹勁，使我受到感動，他們是自己很好的學習榜樣。

我時時都在回憶着中國舞台的動人景象，那種舞台和觀衆落成一片的氣氛，究竟是從什麼地方得來的呢？中國的舞台實徹了毛主席的「文藝講話」的精神，演員們有正確的政治意識和正確的立場才能有這樣的成就。要怎麼樣才能使一個演員有這樣的成就呢？去年我們劇團爲了紀念「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年，我們再次公演了「白毛女」。演員們在演出這個劇時，都感到自己更年青了。我們劇團產生了年青的喜兒和年青的大春。

去年爲了紀念[illegible]演出舞劇時，加強了政治[illegible]。我們從這一次的公演得到了一個結論，就是舞台和日常生活是不能分開的。

這次訪問中國，我們的年青團員將以在日本取得經驗的基礎上，向中國朋友更深刻的學習他們的成果。我們充滿了這樣的心情：要學習多快好省的精神，學習文藝路線上的兩條道路的鬥爭和思想，把它們化爲自己的東西。

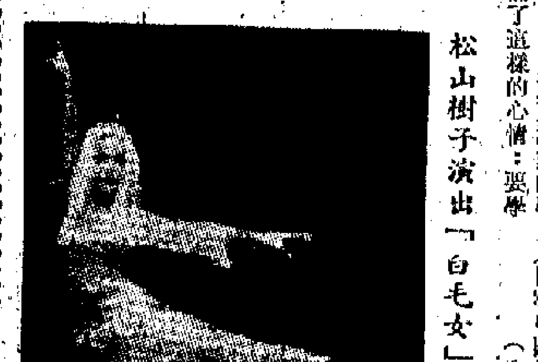
人常常是這樣的，一件事情一放下後就不知不覺的變懶，和逐漸失去進取心。這次「白毛女」到中國訪問演出，對我自己來說是一個很大的鼓勵，同時也將給予日本芭蕾舞界以巨大的影響。

現在，我們日本人民面臨着反對復活了的日本軍國主義的鬥爭急務。日本的電影和電視充滿了謳歌軍國主義者、美化侵略者的內容，這種風潮正在迅速的蔓延中。陷於內外交困的美國，正在「歸還」沖繩的美名下，使日本代替美國在亞洲侵略者的地位，企圖使日本全土沖繩化。

反對軍國主義的日本人民的鬥爭，正在大踏步邁向十月舉行的「沖繩國會」（按：佐藤政府定十月召開國會，主要討論沖繩問題，批准美日沖繩「歸還」協定，日本和沖繩人民準備在十月國會期間進行大規模的揭露沖繩「歸還」騙局和要求實現美國一切軍事人員和基地無條件撤出沖繩的「真歸還運動」）。我們決心團結廣泛的人民，通過文藝活動結成強力的文化戰線，推動反對美帝國主義和日本軍國主義的鬥爭。

此行我要多多接觸經過文革鍛鍊後的中國人民和中國的文藝作品，虛心向他們學習。

（原載「日中文化交流」九月號）



松山樹子演出「白毛女」巳當舞劇喜兒的造型

東廣

天壇牌罐頭

中國罐頭·品種多樣·品質鮮美

梅菜猪肉

·膳佐庭家
·餐野行旅
·料配廚庖
·生衛便簡

雜色醬菜

香港代理：五豐行　電話：H222302
香港經銷處：安達股份有限公司　電話：H-439626-439809.

共同市場昨開會

商對美共同步驟

【法新社布魯塞爾十三日電】歐洲共同市場各國部長今天在這裏會晤，以便爲未來數周的多邊貨幣會談，擬出共同的策略。十國集團會議本周二開始在倫敦舉行。

隨着共同市場代表委主席、意大利財政部長阿格雷迪與其他會員國家的財長舉行一連串雙邊會談，歐洲共同市場各國作爲一個整體，目前顯然已同意有必要改革（西方）世界的貨幣制度，這項制度由於四周前美國總統尼克松採取猛烈的經濟措施而遭到致命打擊。

美國預料在十六個月內加入共同市場的英國預料他將站在六國一邊，要求進行改革。

周化民抵達芬京

將商談中芬貿易

【美聯社赫爾辛基十二日電】由中華人民共和國對外貿易部副部長周化民率領的十一人代表團，十二日到達赫爾辛基，準備和芬蘭進行各項談判。

中國代表團將會和芬蘭總理卡爾雅萊南以及外貿部長瑪蒂拉舉行會談。中國代表團預定下星期日離開芬蘭，前往瑞典的斯德哥爾摩。

美財部官員擔憂

附加稅引起報復

並破壞西方貿易的結構

【美聯社華盛頓十三日電】美國參議院財政委員會今天召來尼克松政府的高級官員，了解實施尼克松的百分之十進口附加稅的影響。

被召集先召來作證的是負責貨幣事務的副財政部長沃爾克和負責經濟事務的副國務卿薩繆爾斯。

處理外貿法案的財委會若干成員擔心，國內企業將對政府施加壓力，要求繼續無限期徵收附加稅，這種情況可能帶來報復和破壞近三十年來建立的比較自由的貿易結構。

尼克松召企業界

討論新經濟政策

美工會人士斥經濟措施

【美聯社華盛頓十三日電】美國總統尼克松今天（星期一）召集他的閣員們以及企業界巨頭，分別討論他的新經濟政策。

尼克松召集他的閣員們的目的，是要作出一次最新的經濟措施。接着又與大約參加一次團體會議的全國企業界巨頭多加的會議。

【路透社華盛頓十三日電】美國工會領袖米尼今天拒絕了尼克松總統的國內經濟建議，指出這是爲大企業利潤而讓步的財政發動的一系列經濟改革。

米尼是勞聯－產聯主席，他在參議院委員會上發表了演說。

米尼說：「很明顯，這是對財政的一次極大的進攻，並只顧及自滿的少數企業界人士的利益。」

山西上半年工業總產值

比去年同期增加一成五

【據新華社太原十二日電】山西省各級黨委和革委會，認真貫徹落實毛主席的革命路線，向前發展，使工業學大慶運動扎扎實實地深入持久向前發展。

時入一九七一年以來，山西省工業學大慶的羣衆運動呈現一派大好形勢。中共山西省委發出通知，要求各級黨委和革委會加強對工業學大慶的領導。七月份，省委和省革委又召開了全省工交戰線學大慶經驗交流會，介紹了大同礦務局、太原礦山機器廠、榆次液壓件廠等單位學大慶的先進經驗，樹立了一批學大慶的先進樣板。在省委和省革委會的領導下，全省各級黨委和革委會有許多領導成員深入廠礦企業調查研究，狠抓工業學大慶的工作。由於工業學大慶運動蓬勃發展，今年上半年，全省工業總產值比去年同期增長百分之十五點七，創造了歷史同期的最高水平，鋼、生鐵、鋼材、鐵礦石、原煤、電、水泥、硫酸、燒鹼、化學肥料、礦山冶金設備、交流發電機、變壓器、合成洗滌劑、泡泡、紗、布、紙張等主要工業產品的產量，都比去年同期有較大的增長，產品質量提高，原材料消耗逐步降低；新工藝、新技術、新材料、新產品大量湧現。

「你有太太嗎？」

「有。」

「她也在這裏？」

「不在，我單獨旅行。」

「我也覺得累了。你的房間大概有兩張床吧——讓我睡一晚吧。」

（中）

吉隆坡小記之九

惠刊廣告

請撥電話：

七二六九八〇

就一些國家建議在聯合國討論朝鮮問題
朝鮮政府發表聲明
指出：美軍撤出南朝鮮並解散「聯合國韓國統一復興委員會」，是和平統一朝鮮的重要先決條件。聯合國討論朝鮮問題時，朝鮮政府的代表必須參加。

【新華社平壤十二日電】朝鮮民主主義人民共和國政府，九月十二日就一些國家建議把「撤出在聯合國旗號下霸佔南朝鮮的美國及其它外國軍隊」的問題和「解散『聯合國韓國統一復興委員會』」——美帝的侵略工具的問題，列入今年聯合國大會的議程發表聲明，全文如下：

朝鮮民主主義人民共和國政府聲明

最近，在聯合國大會第二十六屆會議即將舉行之前，一些社會主義國家和亞非國家建議把「撤出在聯合國旗號下霸佔南朝鮮的美國及其它外國軍隊」的問題和「解散『聯合國韓國統一復興委員會』」——美帝的侵略工具的問題，列入今年聯合國大會的議程進行討論。

朝鮮民主主義人民共和國政府和全體朝鮮人民完全支持這個合理的建議，這個建議反映了在實現和平統一朝鮮方面的重要先決條件。

美帝侵略軍霸佔南朝鮮是阻礙解決朝鮮統一問題的主要障礙，「聯合國韓國統一復興委員會」是庇護美帝對南朝鮮推行殖民奴役政策的侵略工具。

美帝侵略軍必須立即滾出南朝鮮，「聯合國韓國統一復興委員會」必須解散。

如果讓美帝侵略軍仍然霸佔南朝鮮，仍然保留「聯合國韓國統一復興委員會」，就既無法消除朝鮮的長期的緊張局勢，也無法和平解決朝鮮的統一問題。

朝鮮民主主義人民共和國一貫主張，在美帝侵略軍和其它一切外國軍隊撤出南朝鮮以後，在沒有任何外來勢力干涉的情況下，由朝鮮人民自己自主地在民主的原則上和平實現祖國的統一。

四月間召開的朝鮮民主主義人民共和國第四屆最高人民會議第五次會議提出了促進自主和平統一祖國的八點救國方案。我們的這個光明正大的、合理的統一祖國方案，受到南北朝鮮全體人民和世界所有愛好和平人民的積極支持和贊同。

由於朝鮮民主主義人民共和國政府為了早日統一祖國，並盡量減少南朝鮮人民正在經受的不幸和痛苦所作的真摯努力，現在南北朝鮮紅十字會團體正在接觸，以便就分離在南北的親屬和朋友的自由來往、互相探訪，以及他們之間的自由通信、尋找分離在南北的家屬和使他們見面等問題進行討論。

為了南北朝鮮紅十字會團體代表的會談能夠成功地解決所提出的人道主義問題，並進而對實現祖國的和平統一作出貢獻，我們正竭盡一切真誠的努力。

現在，世界愛好和平的國家和人民熱烈歡迎南北朝鮮之間開始接觸和直接對話，一致期望由朝鮮人自己和平地解決自己的問題。

在這種情況下，聯合國不應再干涉朝鮮人民自己的內部問題——朝鮮的統一問題。

聯合國必須停止根據所謂「聯合國韓國統一復興委員會的報告」來討論「朝鮮問題」，並且採取措施廢除過去由美帝強加的關於「朝鮮問題」的一切非法的「決議」，並使美帝侵略軍和其它一切外國軍隊立即從南朝鮮撤出去，並解散「聯合國韓國統一復興委員會」。

這是聯合國必須採取的措施，這樣做也是完全符合聯合國憲章的。

朝鮮民主主義人民共和國政府認為，聯合國一旦討論朝鮮問題的話，當事者——朝鮮民主主義人民共和國的代表必須參加。

但是在過去，由於美帝的阻撓活動，朝鮮民主主義人民共和國代表未能參加在聯合國就有關問題進行的討論。

美帝國主義者違背聯合國憲章，聯合國討論朝鮮問題時，都阻撓直接當事者朝鮮民主主義人民共和國代表參加，卻讓不能代表南朝鮮任何人的南朝鮮傀儡集團單方面參加，在充滿虛偽和欺騙的「聯合國韓國統一復興委員會的報告」的基礎上，作出冒充是它霸佔南朝鮮和侵略行為辯解的所謂「朝鮮問題」的非法「決議」。

這是粗暴地踐踏聯合國憲章的原則及其基本精神的罪惡行徑。

如果沒有代表全體南北朝鮮人民真正民族利益和意願的朝鮮民族唯一合法的國家——朝鮮民主主義人民共和國的代表參加，就不可能使朝鮮問題能得到公正的討論。

朝鮮民主主義人民共和國政府任何時候都尊重聯合國憲章及其所規定的原則。朝鮮民主主義人民共和國政府再次強烈主張，聯合國要想按聯合國憲章規定的原則辦事的話，在聯合國大會討論朝鮮問題時，必須無條件地讓朝鮮民主主義人民共和國的代表參加。

一九七一年九月十二日於平壤

體委熱烈歡迎幾內亞籃球隊 國家體委九月十二日熱烈歡迎幾內亞國家男女籃球隊。杜爾·馬馬杜團長、迪奧與特大使和夫人、卡巴一等秘書和夫人，由李先念、王新亭、姬鵬飛、王猛等陪同同兩國運動員合影。（新華社傳真照片）

中國紅會負責人宴坦桑紅會代表

【新華社北京十二日電】中國紅十字會負責人今晚設宴招待由團長皮·康南比、副團長姆·粉·瑪卡加率領的坦桑尼亞紅十字會代表團。這個一行八人的代表團是應中國紅十字會邀請來我國進行友好訪問，在今天清晨乘飛機到達北京的。

坦桑尼亞駐中國大使萬布拉和二等秘書丹尼艾·康共人應邀出席了今晚的宴會。

出席宴會作陪的有關方面負責人和工作人員有王敏、趙維、樂保青、李國華、陳伴年、顧錦心、梁思一、朱凡、王麗雲。

國家體委舉行歡迎儀式
幾內亞籃隊與我隊表演
幾內亞大使及李先念等一萬八千人出席

【新華社北京十二日電】國家體委今晚在首都體育館舉行歡迎儀式，熱烈歡迎來自西非洲的幾內亞國家男女籃球隊。中幾兩國男女籃球運動員舉行了友誼表演。

幾內亞國家男女籃球隊團長杜爾·馬馬杜、幾內亞駐中國大使迪奧與特和夫人、一等秘書卡巴和夫人及大使館其他外交官員，應邀出席歡迎儀式並觀看了表演。

國務院副總理李先念、中國人民解放軍副總參謀長王新亭、外交部代部長姬鵬飛、國家體委主任王猛，有關方面負責人丁步血、李菁川、陳舒懷、吳潤遠、林佳楣、許寒冰、何英、何功楷，出席歡迎儀式並觀看了表演。

歡迎儀式前，李先念副總理、王新亭副總參謀長、姬鵬飛代部長、王猛主任會見了杜爾·馬馬杜團長，同他進行了親切友好的談話。

今晚，首都體育館洋溢着中幾兩國人民團結友好的熱烈氣氛。比賽大廳裏懸掛着一幅幅大字標語，上面寫着：「熱烈歡迎幾內亞國家男女籃球隊」「中幾兩國人民之間的戰鬥友誼萬歲」「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」「全世界人民大團結萬歲」。

歡迎儀式在樂曲聲中開始。中幾兩國運動員以兩國國旗爲前導正步進入表演大廳。當中幾兩國運動員互贈隊旗時，全場響起了長時間的熱烈掌聲。

隨後，中國女子和男子籃球隊先後同幾內亞國家女子和男子籃球隊進行了友誼表演。在表演過程中，中幾兩國運動員表現的高尚風格和良好球藝，受到全場一萬八千名觀衆的熱情讚揚。

表演結束後，杜爾·馬馬杜團長、迪奧與特大使和夫人、卡巴一等秘書和夫人，由李先念副總理和王新亭、姬鵬飛、王猛等陪同走下主席台，同兩國運動員一一握手，並在一起照了像。

法國總統蓬皮杜定下旬招待記者

【法新社巴黎十三日電】這裏今天宣佈，法國總統蓬皮杜將於九月二十三日在總統府舉行記者招待會。

「邦克滾回去」「打倒阮文紹」
西貢學生堅持鬥爭 用土炸彈對抗警察
十多名學生絕食已堅持了六天

【法新社西貢十三日電】今天，學生們投擲石塊和土製炸彈，衝破在西貢大學前的警察封鎖線。

警察使用催淚彈，試圖制止一百名學生衝過另外幾幢大樓。另外有十多名學生已一連六天進行絕食示威，抗議興建學生軍訓。

此外，學生還舉行反對西貢當局的示威。反對西貢當局的學生總會今天開始進行反對阮文紹運動。阮文紹現正作爲十月三日「總統」選舉的唯一候選人。一位學生發言人說，十月三日「將是南越有史以來最可恥的日子」。

昨天，一批學生駕着摩托車，向美國「大使館」投擲土製炸彈，使「大使館」一輛汽車着火焚燒。他們張貼「打倒阮文紹總統」和「邦克滾回去」的傳單和標語。邦克是美國駐西貢「大使」。

最近，還有幾宗以攻擊美軍和南朝鮮軍汽車的事件。

學生總會已促請人民採取行動，撕掉用以證明本人身份的選舉證，斯毀競選標語，以反對阮文紹作候選人。西貢有幾所大學已被警方封鎖，早已被掃擇。

倫敦匪爆銀行 竊款五十萬鎊

【美聯社倫敦十三日電】今天早上，劫匪爆竊了一間銀行在銀行街的分行，現鈔被洗劫一空。據初步估計，被竊款項多至五十萬鎊（一百二十萬美元）。早上來上班的行員發現保險庫庫門大開，庫內空空如也。

英國濃天大霧 發生連環撞車

【美聯社英格蘭特爾福德十三日電】將近兩百輛汽車、油車和載重卡車，今晨由於濃霧，在一條高速公路上五哩內發生連環撞車。據警方說，在這次連環撞車中，至少有九人喪生，另有六十一名傷者被送入醫院。

有關十名「能行走的傷者」被扶入路邊餐廳，那裏已成爲臨時急救站。

目擊者說，現場猶如戰場。

死亡數字可能還會增加，因爲有二十輛車子撞成一堆，經四小時後，交通仍然被阻，據救傷人員說，在汽車殘骸堆裏，還有屍體未清出。

泰國北部碧差汶府 游擊隊奇襲警署
打死一名警察另俘六人

【路透社曼谷十三日電】警方消息今天說，游擊隊襲擊泰國北部一間警署，打死一名警察，另俘擄六名。

游擊隊襲擊警署的地點在碧差汶府，距離曼谷約二百哩。雙方交火達三小時之久。游擊隊還放火燒毀了警署，繳獲了武器和彈藥。

委內瑞拉簽署法案 將天然氣資源國有
全國蘊藏量估計達七千六百多億立方米
由於美國等石油公司控制過去多遭廢棄

【新華社北京十二日電】加拉加斯消息：委內瑞拉總統卡爾德拉最近簽署了一項由議會通過的將天然氣資源收歸國有的法案。

根據這項法案，委內瑞拉將對天然氣的開採，其中包括美國等外國石油公司租讓地中所蘊藏的天然氣資源，實行國家壟斷。這是委內瑞拉決心收回本國自然資源的又一重要行動。

盛產石油的委內瑞拉擁有十分豐富的天然氣資源。據初步估算，蘊藏量達七千六百多億立方米。但是，由於美國和其他外國石油公司的控制，除了一小部分被它們據爲己有外，絕大部分的天然氣被白白廢棄。爲此，委內瑞拉各階層人民長期來強烈要求把天然氣連同石油資源一起收歸國有，以便加以開發使用。

在這以前，卡爾德拉總統曾在七月底簽署了一項由議會通過的石油法，法案規定從一九八三年起將外國石油公司的全部財產無償地收歸國有。

委內瑞拉維護民族利益的這些措施遭到美國和其他外國石油壟斷企業的仇視。屬於洛克菲勒財團的克里奧爾石油公司以及德士古、海灣等其他美國石油公司，竟無視委內瑞拉的主權，叫嚷委內瑞拉議會通過的這些法案是「違反憲法」的，同時還採取了破壞生產的卑劣手段向委內瑞拉施加壓力。據石油產地蘇利亞州拉吉尼利亞斯市油輪海員組織的聲明揭露，美國公司已經封閉了一百五十口油井，解僱了數以千計的石油工人。這一破壞活動使得委內瑞拉的石油日產量減少了四十萬桶，幾乎佔委內瑞拉原有日產量的十分之一。拉吉尼利亞斯市油輪海員組織的聲明要求委內瑞拉政府和議會反對美國公司的陰謀詭計，迫使它們遵守委內瑞拉的法律。

日本反動派妄圖霸佔南朝鮮 作爲侵略朝中和亞洲的基地
加緊經濟擴張 進行武裝侵略的準備活動
日對南朝鮮輸出資本八成集中於與軍事相關工程和軍火生產

【新華社北京十二日電】新華社記者報道：近年來，日本反動派加緊向南朝鮮進行經濟擴張，並且積極進行武裝侵略的一系列準備活動，妄圖把南朝鮮，把它做爲侵略朝鮮民主主義人民共和國、中國和亞洲其他國家的軍事基地。

日本佐藤反動政府和南朝鮮朴正熙傀儡集團在美帝唆使下，於一九六五年六月在東京簽訂「日韓基本條約」和有關協定，爲日本軍國主義向南朝鮮進行經濟侵略擴張打開了方便之門。從一九六七年起，又相繼建立了日朴「定期部長級會議」、日朴「國會議員懇談會」、日朴「合作委員會」、日朴「民間經濟聯合委員會」等名目繁多的侵略性機構，爲日本軍國主義加緊侵略南朝鮮鋪平了道路。

日本反動派侵略南朝鮮採取了以經濟爲先導、武力爲後盾的方針。一九六五年以來，日本向南朝鮮的出口貿易額逐年增加。一九六五年，它對南朝鮮的出口貿易額爲一億八千萬美元，而到一九七〇年竟達八億一千八百萬美元，比一九六五年增加四倍半以上，大大超過美國而佔居首位。據今年一月日本出版的「外國貿易概況」一書的統計，從一九六五年到一九七〇年底，日本對南朝鮮出口貿易累計額達三十一億一千多萬美元，而在同一時期，南朝鮮對日本出口貿易累計額只有六億七千萬美元，日本對南朝鮮的貿易出超共達二十四億四千多萬美元，南朝鮮已成爲日本傾銷商品的重要市場。

日本反動派還在經濟「援助」和經濟「合作」的幌子下，加緊向南朝鮮進行輸出資本，它從一九六五年六月簽訂「日韓基本條約」到今年七月，以贈款、貸款、私人投資等方式，向南朝鮮輸出資本共達七億六千七百萬美元，其中包括贈款三億美元，貸款三億八千九百萬美元，私人投資七千八百萬美元。值得注意的是，這些資本的百分之八十集中於鐵路、公路、港口、通訊等與軍事密切相關的工程和軍火生產等軍工業部門。

日本反動派妄想通過經濟擴張控制南朝鮮的經濟命脈，甚至妄圖吞併南朝鮮。日本「國策研究會」去年提出了日本將在七十年代建立日朴「合作經濟圈」的侵略計劃。同年三月，日本壟斷資本從朴正熙傀儡集團那裏獲得了在南朝鮮投資建廠的特權，並且在朴正熙集團的合謀下建立「馬山自由進出口地區」，積極準備在這個地區建立八十多家日本工廠，從而造成日本完全控制這一地區的局面。不僅如此，日本反動派還在去年四月和今年三月先後舉行的第二次日朴「合作委員會」和第三次日朴「民間經濟聯合委員會」會議上決定把包括北九州在內的日本西部地區和南朝鮮的浦項、蔚山、釜山、三千浦、麗水、木浦的南海岸地區劃爲所謂日朴「經濟合作地帶」，完全暴露了日本軍國主義妄圖吞併南朝鮮的野心。

日本軍國主義者對南朝鮮的經濟擴張必然導致軍事擴張。他們公然叫嚷：「鑒於地理接近，南朝鮮的日本人的生命財產和日本的權益，同南朝鮮派兵，是憲法允許的」。近幾年來，日本反動政府打着「保護」它在南朝鮮的所謂「權益」的幌子，在軍事方面進行了一系列的準備。近年來，它們不斷地進行以侵略朝鮮半島爲目的的各種軍事訓練和軍事演習。例如日本陸上「自衛隊」在同朝鮮北部山地地形、海岸地帶和氣候相似的地點進行「耐寒訓練」、「大規模游擊戰」和「反游擊戰」訓練、「登陸演習」以及山地、空中和反游擊戰訓練。日本海空軍還積極參加以朝鮮民主主義人民共和國爲假想敵人的美日聯合軍事演習和美日朴聯合軍事演習。

日本反動派還在去年六月開闢了日本本土同南朝鮮釜山——漢城高速公路連接起來的航線，使日本軍國主義發動侵朝戰爭時能夠在十多個小時內把日本軍隊連同裝備運送到朝鮮的三八線附近；去年八月又開闢了日本到南朝鮮的「緊急物資的航線」，以便在戰時可以源源不斷地把軍需物資迅速運到朝鮮戰場。此外，日本反動政府最近正在靠近朝鮮半島的日本西部和中部地區新建和擴建軍用機場和港口，以便在戰時能夠迅速地把日本海空軍投入朝鮮戰場。

特別值得注意的是，近年來，佐藤政府連續不斷地把陸海空三軍高級軍官偽裝爲各種代表團、參觀團的成員派往南朝鮮搜集軍事情報並且同朴正熙傀儡集團研究「共同作戰體制」。最近佐藤政府還明目張膽地公開派遣人員到南朝鮮進行陰謀活動，佐藤政府和朴正熙傀儡集團還達成協議，從今年起雙方每年互派校級軍官進行所謂「勤務交流」，協議規定日本軍官可以深入朴正熙傀儡軍隊中共同研究聯合作戰問題。

幾年來，日本反動派在對南朝鮮進行經濟軍事侵略活動的同時，鼓吹出兵南朝鮮的輿論。一九六九年發表的日美聯合公報就公然宣稱：南朝鮮「對日本自己的安全是必不可少的」，公然把朝鮮劃進日本的「防衛圈」。隨後，佐藤榮作等一小撮反動頭目在去年一月舉行的衆議院預算委員會會議上叫嚷，「日本決不能袖手旁觀」，「如果朝鮮半島發生事變」，日本「要對南朝鮮行使防衛」。去年，日本反動派更加露骨地表示，日本「要填補由美帝『縮減』在南朝鮮的侵略軍而造成的『軍事空白』」，「分擔」美帝在亞洲的「防務」。這進一步暴露了日本反動派妄圖侵略朝鮮的狂妄野心。

但是，七十年代的形勢同過去大不相同。深受日本軍國主義禍害的日本人民、朝鮮人民和亞洲各國人民決不允許日本軍國主義重新走上侵略和戰爭的危險道路。正如朝鮮人民的偉大領袖金日成首相指出的：「今天的亞洲，不是昨天的亞洲，今天的朝鮮，不是昨天的朝鮮。」如果日本軍國主義者忘記了歷史的教訓，重新走上侵略朝鮮和亞洲的道路，那麼，他們必將玩火自焚。

美國鎮壓拉美革命的工具
拉美「安全委員會」非法 智利代表重申反對
散發文件要求美軍事使團撤出拉美

【新華社北京十二日電】華盛頓消息：智利駐美洲國家組織代表路易斯·埃雷拉最近重申，智利政府反對所謂泛美「特別安全協商委員會」繼續存在。

當美洲國家組織常設委員會九月七日開會討論選舉「特別安全協商委員會」新會員時，智利代表埃雷拉退出了這次會議，表示抗議。埃雷拉在選出會員之前的簡短發言中指出，「特別安全協商委員會」是非法的。他說，「在一九七一年，不能再繼續執行一種政治迫害的政策了」。

所謂泛美「特別安全協商委員會」是美帝國主義爲了鎮壓拉丁美洲各國人民革命運動，在一九六二年通過美洲國家組織拼湊起來的。今年四月十九日，智利外交部長克洛多米羅·阿爾梅達曾在哥斯達黎加首都聖約瑟舉行的記者招待會上指出，「特別安全協商委員會」從來就是美國對拉丁美洲進行統治和顛覆的工具。

另據加拉加斯消息，出席最近舉行的拉丁美洲議會會議的委內瑞拉和智利的一些代表曾在會上散發一份文件，正式要求在這個地區活動的美國軍事使團撤走。

馬尼拉萬人開大會 要求結束緊急措施
許多大中學校停課 市區交通癱瘓

【路透社馬尼拉十三日電】今天這裏約有一萬五千名示威者聚集舉行了少有的大規模集會，他們拿着標語牌，高呼「打倒法西斯主義」，要求結束菲律賓總統馬科斯實施的「緊急措施」。

馬科斯已停止了人身保護法令，允許警察拘捕「可疑」人物，並且毋須經過正式控告而無限期扣留「可疑」的人。上個月，反對黨自由黨的一次集會上被人扔了一枚炸彈，死了八人，傷了九十六人的事件之後，馬科斯宣佈了上述措施。

在烈日下，學生、工人、農民和僧侶組成六條很長的隊伍，向一個公共廣場進軍。這個廣場就是八月二十一日發生炸彈事件的地方。

他們發表一項宣言，要求立即恢復人身保護法令和立即釋放政治犯。自從實施緊急措施以來，已有九十人左右被警方扣留，其中包括一名大學校長，一名新聞工作者和工人領袖等。

在宣言上簽名的是由七十個組織組成的「關心公民自由運動」。馬科斯停止人身保護法令的理由是：一批律師處於叛亂狀態。

在大會上，有些學生齊聲高呼：「要革命！」

警方採取嚴密的安全警戒，戒備暴動，但是，示威羣衆有他們自己的糾察隊維持秩序，示威遊行了，許多大學和中學停課，因爲學生都去參加了。市區交通癱瘓。

解放軍開炮轟擊 暹粒機場告封閉

【路透社金邊十三日電】金邊航空公司職員們說，柬埔寨西北境內吳哥附近的暹粒機場，昨晚和今天都封閉，原因是解放軍對暹粒市開火。朗諾軍高級司令部說，暹粒城昨晚遭到炮擊，不過他未說明傷亡詳情。

美參議員麥戈文 昨天抵西貢活動

【美聯社西貢十三日電】美國參議員麥戈文今天已抵西貢，與美國官員們會談。麥戈文是爭取提名爲明年總統選舉的民主黨候選人。這位南達科他州參議員，只定於今天（星期一）下午與美國大使邦克會談，星期二早與駐南越美軍司令艾布拉姆斯會談。

北九州市小倉區舉辦中國展覽會
市長谷伍平和西園寺公一出席

【據新華社北京十二日電】東京消息：日中友好協會（正統）福岡縣本部和西日本國際貿易促進會聯合舉辦的中國展覽會，十一日在北九州市小倉區開幕。北九州市市長谷伍平、恢復日中邦交國民會議代表西園寺公一、日中友好協會（正統）總部代表吉田法晴等應邀出席了開幕式並先後講了話。他們一致指出，在當前一片大好形勢下，必須進一步發展日中友好和實現日中邦交的鬥爭。

展覽會會場正門懸掛着「用大衆的力量實現恢復日中邦交」的巨幅標語，會場內懸掛着「促進日中友好，實現恢復日中邦交」、「粉碎日蔣條約」、「反對日本軍國主義」等標語。

展覽會實行委員會理事長岡野正實在開幕式上發表講話指出，在日本人民要求日中友好和恢復日中邦交的運動日益高漲的形勢下，舉辦中國展覽會，對於進一步促進日中友好和加強日中兩國人民的經濟、文化等各方面的交流。

北九州市各階層人民團體參觀中國展覽會，反映了廣大日本人民關心社會主義中國和要求日中友好、爭取實現恢復日中邦交的強烈願望，堅決粉碎佐藤政府製造「兩個中國」的陰謀活動，堅決反對日本軍國主義。

縱橫談
農田建設及機械化的部署

我國農村結現着一派生氣勃勃的景象，農業學大寨運動，成爲推動我國農村社會主義革命和社會主義建設向前發展的原動力。

大寨精神，總的說來，就是堅持走社會主義的路，認真貫徹執行毛主席的自力更生、艱苦奮鬥、勤儉建國、勤儉辦社的方針，以集體的力量治山治水，改地換天。

這幾年來，不斷有外國朋友到山西省參觀這個名聞中外的大寨大隊。參觀之後，他們之中有人會機指出：「現在我懂得了什麼叫做精神變物質。」

在毛主席的號召下，全國農村都在學大寨，而且已有上萬的人民公社、生產大隊成爲大寨式的先進社隊，而且有一批縣在迅速向大寨式先進縣邁進。

我國農業已經連續九年豐收，今年早造和夏糧都已傳來同樣的喜訊。

衝天的革命幹勁和實事求是、踏實地的科學試驗態度，乃是繼續獲得豐收的保證。

我國的農業機械化的進程正在加速前進，而且因地制宜，有了不同的部署。

在東北平原，以大面積使用拖拉機收割機。

在遼闊的華北平原，除用機械進行中耕灌溉外，還大力發展機井，大大擴大了機電灌溉面積。

在南方各省主要水稻產區，普遍推廣插秧機等水田機械。

就是在興修水利和農田基本建設上，各地也同樣因地制宜，各有不同的改造自然的主攻方向。

在北方平原地區，深翻改土，平整土地，打井，興建中小水庫。

在山區，劈山造田，圍海墾地，攔截溪流，引水上山。

在南方，改造低產田，擴大水田面積和提高複種指數。

沿海地區，則圍海造田，向大自然要地要糧。

其他有關農業生產的基本建設，也都在沿着科學化、機械化的方向邁進。

有了掌握了正確路線的人，就有了一切。全國農村的形勢大好，再一次說明，人的因素第一。

[illegible]

第一張

圖展會場的美國觀衆

他們對照片展現出來的新中國各方面成就都感到興趣，還表達了他們對美帝國主義戰爭政策和侵略政策的痛恨。

愉園今佈陣花墟 與洋兵首次遭遇

社團動態

華安朝商周內改選

公開團體乒乓賽 報名展期月中止

圖展會場的美國觀衆

他們對照片展現出來的新中國各方面成就都感到興趣，還表達了他們對美帝國主義戰爭政策和侵略政策的痛恨。

特稿

國展圖片展覽，連日觀衆甚擠。在外籍觀衆中，有的美國人，除了對新中國各方面的成就感到興趣之外，還訴述了他們痛恨美帝國主義的侵略政策和戰爭政策。

一位美國兵在中區中航公司參觀了圖片之後，向工作人員表示要購買一本「毛主席語錄」。他拿了語錄後翻閱了一段不短的時間，又向工作人員說，為什麼我找不到「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」那一條？工作人員給他解釋後，拿了一本毛主席的「五·二〇」聲明給他。他很高興的連聲表示多謝。

他說，他原來是一個大學生，被美國政府徵兵送往南越。他和其他不少美國兵一樣，都不願意打仗，憤恨尼克松政府把他們送到侵略戰爭的戰場去當砲灰。

另一位美國觀衆對展出的「紅色娘子軍」彩色照片很感興趣，希望能得到一張。工作人員表示手頭沒有「紅色娘子軍」照片，他又懇切地要求工作人員給他找一張。

第二天，這位美國人又帶了幾位朋友來參觀，又一次表示想得到「紅色娘子軍」的照片。工作人員介紹他到書店去購買。他說，已經去過了，可是買不到。這次他還留下他的住址，希望工作人員找到照片後通知他。

第三天，這位美國人又來參觀，並問工作人員找到照片沒有。工作人員實在沒有辦法，想起一本印有「紅色娘子軍」劇照的月曆，於是便把這些圖片送給這位美國人。他表示感謝之後說，他回家後，將向他所認識的人介紹新中國的情況。

這位美國人臨別時，還向工作人員談到他自己對在美帝扶植下已經復活了的日本軍國主義的憤慨。他同時指出，南越美軍厭戰情緒很普遍。很多人被美國政府驅往南越後才知道受騙。

·本報記者·

三院護士要求合理補發宿費

院方出爾反爾引起不滿

倘院方不正視現實護士將採取合理行動

【本報訊】港府醫院護士爭取合理待遇問題尚未解決之際，東華三院又因一項宿位問題處理失當而使全院護士不滿，可能再次觸發一項要求院方合理補發宿費之行動。

東華三院由於護士宿舍不足，決定採取變通辦法，要求護士申請退宿。各院護士以退宿則有宿費發還，所以有條件退宿者紛紛申請退宿，此乃去年八月間之事。唯各人退宿後院方一直拒發宿費，引起護士不滿。醫務總監萊永業與三院前主席李東海，曾於三院護士學校畢業禮日，亦於三院護士不滿情緒中宣佈宿費將盡快發回。但自此以後，發宿費事有如石沉大海。最近三院護士發起簽名運動，要求院方合理解決發還宿費問題，她們認為護士應有宿位，此乃一項傳統權利，不容變相剝奪。過去退宿例有發還宿費。

日前護士發起簽名要求發還宿費一事，引起院方震動，乃由各院護士長出面，代表院方要求大家暫停簽名，同時宣布院方決定十月初清發宿費，由各人退宿日起計（不少係於去年八月遷出宿舍者），而且繼續接受停宿申請，隨後廣華、東華東院等各院更補出佈告，由護士長簽署，承由宿費由退宿日起發還。不料一波三折，昨日，院方突然變卦，將宿費計算起點改為今年四月，無形中將大部分人之八個月宿費取消，此一臨時更變，在各院召集之護士集會中當場激起護士不滿，紛紛相指摘院方出爾反爾。

據該院護士指出：她們目前正注視院方下月初補發宿費時，是否遵照院方佈告所稱由退宿日起計。倘院方不正視現實，護士們將按照集體之意見，採取合理之行動。

預防白喉破傷風 首期注射今開始

各醫院診所等均有注射站

【本報訊】當局稱，由昨日起，開始推行預防白喉及破傷風注射運動。

當局的各母嬰健康院、診所、醫院及在港九各郵局外設立的固定注射站，均有免費預防白喉及破傷風注射。流動注射隊也將前往各廉租屋邨、徙置區及學校。第二期注射運動將於十月中旬開始。

當局稱，在此次運動中曾接受第一次注射的兒童，必須隔四個星期後再注射第二次，以期獲得充分保障。

醫務衞生處發言人表示，白喉是嚴重疾病，死亡率甚高。白喉症通常在冬季及春季發生，特別影響十五歲以下的兒童。注射防疫針是預防白喉的有效辦法。香港去年為每十萬人中有白喉患者一點一人。

破傷風為另一種嚴重病症，往往致人於死，但此病症亦如白喉一樣，可用注射預防劑方法，作有效的預防。預防破傷風的疫苗，可與預防白喉之疫苗混合作一次注射。當局稱，由於兒童亦常有感染破傷風，故接受注射混合疫苗至為重要，家長宜攜帶子女前往注射預防劑。

賊竊電器舖 搬貨五千六

【本報訊】前晚十時四十五分至昨晨九時十五分，九龍城馬頭圍道一一九號地下一間電器舖，被人撬開後門入內行竊，偷去一批打字機、收音機及電器設備，價值五千六百一十九元。

中區白晝接連發生劫案

【本報訊】昨晚八時許，兩個少年在廟街被三飛仔挾持到一梯間，劫去五十餘元，其中一少年被打。

兩個十三、十四歲少年相約逛廟街夜市，各人身上帶有廿多元，準備前往遊樂。當他們在廟街與南京街交界處飲涼茶，付價欲離去時，突有一個十幾歲的飛仔拍一少年膊頭說：「知道你有好多錢，一齊去打牌啦！」兩少年不願隨行，此時又有兩飛仔閃出，三飛仔挾持兩少年到廟街二百二十七號四樓梯間，搜身搶去兩人身上現款共約五十餘元，一少年不甘損失，掙扎時被一飛仔打了一拳。事後，三飛下樓逃去。

昨日中午十二時許，在中環德輔道中國際大廈地牢厠所附近，三名飛仔持刀劫去一途人，損失數百元。

同時，於仁大廈內發生電梯劫案，劫匪在電梯內劫去男子現款一筆，得手後逃去。

【本報訊】昨日下午六時許，在上環大道西六十七號被兩飛行劫，損失現款及手表[illegible]元。

被劫者[illegible]十四歲，住大道西六十X號四樓，係附近一間藥店老闆。昨日下午六時四十五分，當自外買[illegible]返家，行上樓梯間，突被兩飛仔[illegible]其身上現款及腕表一隻[illegible]擄去，[illegible]傷後[illegible]。

柴灣徙區飛仔猖獗

截劫途人非禮婦女無所不為

居民函促當局制止

並建議立即裝街燈並派警巡邏

【本報訊】據通訊社消息，柴灣徙置區第一段居民百餘人，昨日聯名去函徙置當局，要求在該段加裝路燈，減少歹徒黑暗截劫，及凌辱婦女等活動。居民並準備於日間去函警務處長，要求加派警員，到該段巡邏及在山頂設警員簽到簿。

該處居民表示，該處飛徒活動日益猖獗，經常在第一段進行擄劫，搶劫途人，並向夜後放工之女工劫掠，如稍有所得，便加凌辱一番始逃去，使該處居民夜後不敢行街。

拾獲身份證待領

【本報訊】一位小巴司機於四日前在小巴座位上拾獲一包東西，內有三家村住屋證、身份證，及一些單據等。身份證的姓名為孫錦。失主可到祥興街三四三號四樓摩托車總會九龍分會領回。

廣託第三次還款 多數存戶有表情

【本報訊】廣東信託商業銀行昨開始第三次攤還債款，各債權人領回還款百分之十五。設於尖沙咀威菲路兵房的郵款處，昨日攤還尖沙咀分行儲蓄存款，前往領款者絡繹不絕，存戶領得一成五款項後，多無表情。

「日本的故事」 新書已出版

【本報訊】新書「日本的故事」以小故事形式，記載在日本列島上最近發生的事情。內容分為兩大部份：㊀關於佐藤政府在復活日本軍國主義的種種活動；㊁記載三里塚和忍野村農民英勇鬥爭的事迹。該書由四海出版社出版，每本一元二角。

社團動態

華安潮商周內改選

▲香港潮商互助社，定於十八日中午十二時，在社內禮堂舉行會員大會，省覽去年（一九七〇年）財政年結，報告會務，商討提出議程等事宜。同日下午一時，當選第三十四屆（註冊有限公司第二屆）董事。

▲香港華安商會定於明日下午三時，在會所舉行會員一九七一年度社員大會，報告社務，省覽財政年結，聘請註冊核數師等事宜。

港大醫會辦育兒展

▲香港大學醫學會為使大衆對小兒護理有正確之認識，將於十月二日至四日在大會堂展覽廳舉行為期三天的小兒護理指導展覽。

街坊組團訪星馬泰

▲港九各區街坊會協進會，轉組「香港街坊星洲、馬來亞、泰國訪問團」，擬於本年十二月下旬出發，行程約為兩週。

欖鎮同鄉商辦福利

▲欖鎮同鄉會日前召開會員大會，會長李文熾致詞勉同鄉團結一致，辦好桑梓福利。副理事長何汝文致謝詞，五時散會。

▲港九各區街坊會聯[illegible]，北角麗宮酒樓，舉行[illegible]聯誼會，商討有關事宜。並定明日下午一時，[illegible]港九各區街坊會[illegible]委員會，定今日下午五時半，在大埔道南都大廈會所會議廳，舉行本月份的全體委員會議。

讀者欄

飛仔截劫尾隨討款 如斯放肆居民何堪

讀者紅磡廉屋遇事函促警方搞好治安

編輯先生：

本人乃屬小市民，本月六日前往紅磡廉租屋區，在山谷道又碰上三個飛仔，企圖勒索，幸擺脫了他們，才不至遭損失。但已被嚇到面青。

本人與家人同住於西環，當日往紅磡廉租屋辦理申請表格，領得表格後步行到山谷道準備乘車往碼頭時，突然有四名飛仔打扮的青年趨步上前，包圍着我，其中一個飛仔說：「大佬，我兄弟病咗，攞幾蚊使吓！」本人心知來者不善，但又不甘損失，硬碰不能，唯有施計，表示自己是樓上住客，身上無錢，因為昨晚輸光，如果要錢，可派一人與我上樓，其他可在下面等候。飛仔見我生得矮細，以為可以欺負，他們信以為真，其中一人真的要與我上樓拿錢，當我與他兩人步入廉租屋內，本人即拔腿逃走，結果逃脫。

編輯先生：本港治安之劣，令人提心吊膽，劫案件無日無之，居民生命財產安全毫無保障。本人切盼警方切實拿出辦法來，負起本港治安之責。

編安

讀者劉頓　九·十。

正街有交通「黑點」 咎在燈號不明確

編輯先生：

本人家居西營盤正街，進來的街坊都知道，正街與德輔道西交界處附近，有一條行人過馬路輔助線，但屢發生車禍。九月十一日下午又目睹一個少女在該處被汽車撞傷，就本人記憶所及，這個多月來，該處發生的車禍不下三、四宗，故人皆稱之為「黑點」。

因何行人過馬路輔助線反而變成交通「黑點」呢？街坊說，主要是這條路線只有車輛的交通燈，而沒有行人過馬路的燈號，一些不大熟悉交通燈的街坊，過馬路時留慣左看看，右看看，那兩盞供司機使用的交通燈就在視野之內，有的人見亮了綠燈，便以為可以通過，殊不知剛剛相反，只有那兩盞交通燈轉為紅色時，才表示東西行的車輛交通停止，行人過馬路才安全。

街坊認為，鑑於行人（特別是婦孺）對交通燈號認識不清，這條行人輔助過馬路線實有增設行人專用的交通燈之必要，這樣就不怕引起誤會，造成人車爭路，險象橫生了。此意見有關當局似應認真考慮。

正街一居民　九月十一日

樹木落葉的規律

答求知生：

不同樹木落葉時間固然會先後不一，同一種樹木在不同地區落葉時間也可能不相同。條件好的落葉稍遲，條件較差則會早落。如靠近路燈的樹木，因為光照能延緩落葉時間，故落葉稍遲。一般來說，山區樹木落葉時間比在平原的樹木早。

有時在同一株樹上，落葉也有遲早。一般而言，樹冠下層的葉，會比樹冠上層的葉早落。

書簿三本招人認領

讀者郵局拾得送來

本報讀者昨日下午五時左右，在中區郵局拾獲兩本書簿和一本練習簿，請失主於辦公時間到本報門市部領回。

荃灣要求疏導交通 元朗促舖渠壆路面

新界新聞

▲荃灣青山道九咪半至十二咪一段，路窄車多，交通經常發生阻塞，荃灣鄉事會為謀解決上述路段交通阻塞問題，日昨分別向新界交通諮詢委員會及荃灣「理民府」提出要求改善。

▲元朗馬田村、山下村、[illegible]村、田寮村、水蕉新村、白沙村、大塘村、福田村及禮口村代表，近日再向元朗「理民府」提出，要求鋪平元朗防洪渠路面，以便村民出入。

元朗防洪總渠工程完成後，部份已鋪築瀝青路面，准許行車，尚有部份則仍高低不平，十年來仍未加鋪路面。其中由教育路起至馬田村止之一段渠壆，兩側堤壆路基均未鋪築路面，而該段渠壆路，乃係屏山及十八鄉數十小鄉村鄉民往來必經之地，因此，兩鄉十村曾一再向當局交涉，要求鋪平路面，但一直如石沉大海，未獲批准，村民大表反感。

村屋建築高度 鄉民再促放寬

▲在新界興建村屋，高度要受限制。最近一些村民提出，要求港英有關部門簡化一切申請建屋手續，及用最短時間批准農地轉屋地手續，俾能在三個月內完成建屋計劃，同時希望樓高廿五呎的限制改為廿八呎，使新界屋宇能建三層。

愉園今佈陣花墟 與洋兵首次遭遇

五時半開賽預備組隊先打頭陣

【本報訊】首周的甲組足球聯賽，先後已比賽了五場。這些日經由賽的球隊實力如何，表現如何，人們在看過之後，也已略知大概了。今天下午五時卅分，續有一場在花墟舉行，由英陸軍對愉園。預備組賽於三時四十五分作序幕戰。

愉園今屆陣容人手雖有變動，但變動不大，只防守方面換上梁維光、前衛和中鋒則有了鄭國根和黃永生，照看此種變動，對愉園來說是會較起作用的。因為愉園一向着重踢整體戰，鄰很平均，運用腳法來把進攻與防守組織起來，將會演出更好的隊型。今天雖是初出師，也會演出較好的隊型。但是洋兵在進攻方面，必定多採吊傳急衝，如果他們有了「快馬」在內，愉園就得小心應付，為誘敵而設下的「越位陷阱」，亦未必有濟於事，因為過清擺尖衝刺的前鋒，就會累事。

英陸軍所排陣容，有多名新人在內，技術如何，尚未可知。愉園必須加強作戰意識，勿將對方估計太低；何況愉園也沒有可勝的把握。

愉園：盧[illegible]、梁維光、周志雄、胡秀文、德[illegible]、鄧錦輝、[illegible]、林英傑、鄭國根、[illegible]、[illegible]文光、黃永生

英陸軍：巴[illegible]、[illegible]倫、[illegible]力、李[illegible]、雅[illegible]、比[illegible]、[illegible]維、[illegible]、華林士、[illegible]斯、[illegible]

花墟戰果五比零 東方勝荃灣

預備組荃灣獲勝八比一

【本報訊】昨天在花墟舉行的甲組足球聯賽，荃灣以五球爲東方所敗。預備組荃灣則以八比一大勝東方。

這是荃灣升級後的第一場比賽，全隊雖很落力，但仍未如人意，且因無法控制中場，使到攻守方面處於被動地位。何承堯過於緊張，劉志霖缺氣，只靠梁樹渠、楊振雄在前衛頂住，起的作用不大。後衛則有餘，但不夠冷靜，以致一失再失。東方人腳比較均勻，而且大家都能多走一步，因此取得五比零的戰果。

開賽後，七分鐘，東方進攻，袁權韜追進，鄭文強將他勾倒，東方獲得一記罰球，由袁權韜在二十碼外勁射入網。廿四分鐘，東方打開紀錄，袁權韜直傳，盧灶石輕鬆接出，但被得十三碼射球機會，射入第三球。四十三分鐘，麥樹琪衝門，球證判[illegible]，[illegible]。下半場，[illegible]。

[illegible]

下半場開賽至十二分鐘，東方在進攻時，黃榮城在禁區內勾倒鄭演英，荃灣被判十二碼球，袁權韜主射，只彈中屬灶石腳部。十五分鐘，鄭演英將球傳中，屬灶石接空，袁權韜乘機射入，四比零。廿二分鐘，荃灣由陳炳輝入替陳大猷。廿八分鐘，荃灣文中黃榮城搶金入禁區罰球。廿九分鐘，袁權韜得前展鵬供應，射入最後一球。四十二分鐘，東方由曾錦光入替黃麗國。完場時屬東方以五球淨勝荃灣。

這場比賽有六千五百多人觀看，門票收入一萬五千七百餘元。

東方：[illegible]、黃志遠、曾展鵬、周演芳、[illegible]、何[illegible]、袁權韜、[illegible]、黃國烈、盧松江、[illegible]

荃灣：[illegible]、石志偉、李[illegible]、余國事、杜[illegible]、鄭文強、何承堯、楊振雄、石[illegible]、黃榮城、陳大猷、劉志霖、黃[illegible]

署談愉陸之戰

寶前小語

人們知道，英陸軍常有新人到港，陣容常變。但腳法較好的球員則不多見。今屆陣中有多名新人，技術如何，還要看過才知。但英人式波，必不改其大刀闊斧的作風，無論攻守球員，多是擅於衝撞的，愉園對此切要提防。倘在開賽之初，先作試探活動，測其虛實，然後作出有計劃的進攻，也許比較有效。至於防守方面，則時刻提防對方衝撞而前，盡量減少他們吊傳突擊的機會，如遇着吊來高球，在跳躍爭奪時必須爭取時間，使不致遭受衝撞威脅。當轉入較量腳法的時候，則可多用低傳配合走位，使洋兵難以捉摸，或可憑此而製造取勝機會。

總之，只要愉園有辦法去消耗洋兵的體力和氣力，戰局的發展就會對愉園比較有利。

到這場比賽，愉園應稍勝一籌。不過，選擇經驗所得，愉園雖一向着重腳法和整體戰，但對於對方的揮身衝撞波，有時亦難以應付。洋兵既慣踢此一套，也是它在季初較有利的本錢，愉園必須從戰略、戰術上尋求對策，才不致受到威脅。

去屆季初，愉園所踢的幾場，表現甚佳，[illegible]力、[illegible]初期[illegible]好，但[illegible]。後來以體力不足，[illegible]衝勁不足，[illegible]的技術亦日走下坡，終於奪不到[illegible]，[illegible]。

·正絲草帥·

港澳埠際游泳賽 周末在澳門舉行

【本報訊】第十屆港澳埠際游泳比賽，定於本月十八日（星期六）在澳門新花園泳池舉行。

澳門泳聯日前已選出男女選手卅四名，並定期集訓，希望取得佳績。香港泳聯在過去接連兩項泳賽中，各泳員都在良好狀態中，屆時亦準備派出我佳人手赴澳。

赴澳門埠際選手隊泳員名單如下：

（男子）余肇、杜當強、胡錦榮、方念華、黎德光、張文寬、陳劍奇、黃世強、曾繼明、蘇中興、盧觀南、韋德泉、古幽賢、王樹祥、[illegible]超文、唐文仲、鄒錦棠、關超文、劉永恒、李練揚。

（女子）徐[illegible]梅、[illegible]

華僑體育運動

印度一女籃隊 月杪到港比賽

【本報訊】印度籃球女子籃球隊將於本月廿六日抵港，[illegible]比賽，[illegible]。

初步安排了陣隊在港的比賽程序：

[illegible]

李[illegible]、劉[illegible]、林[illegible]、[illegible]、朱[illegible]、黃[illegible]、[illegible]、余少芬、容永[illegible]、[illegible]、黃[illegible]玲。

乒乓球賽

今晚賽程：

會業士友
（觀塘福利）下午
電器⊖對飛龍 八時一刻
新安江⊖對健民⊖ 九時一刻

（總會）下午
翔鷹⊖對旺寶 八時一刻
青葉對荃聯⊖ 九時一刻

皖雄勝灣仔⊖ 五比一
初昇勝銀球 五比零
新安江勝青聯 五比二
興業對大空 改期

強業職工家屬
（會所）下午
少年對文宣 七時半
團結對聯友 九時

摩托工友
（日光）下午
小巴⊖對大新 七時半
觀光對小巴⊜ 八時半
民生對長盛B 九時半

（新會所）下午
高風對合聲 一時

摩托工友乒乓球團體賽，原定在[illegible]。

協成對錦隆
敦和對德宣
國華對心青
好義對福榮
由中對南北聯
水聯對友聯
球藝勝小紅
振廉勝海寶
文誠勝新青聯
海星勝藻明

惠豐山區坊賽
（國際桃行）下午
八時
八時半
九時
九時半
[illegible]

東打工友
（理髮）下午
紅青對少青 七時半
友聲甲對聯青 九時
（沙田場）下午
紅青對少青
五四對通力 七時半
永利對新紅青 九時
紅棉勝青風 五比三
友聯⊖勝曙光 五比零
紅棉勝曙光 五比二

明友勝超華 五比零
聯業工友
（總會）下午
協和對[illegible] 七時半
友誼⊖對聯[illegible] 七時半
（旺角）下午
自力對紅青 八時
紅棉對鐵軍 九時
友誼⊖勝子東 五比三
海天勝銀雁 五比二
新青⊖勝新風 五比四
聯青⊖勝聯友誼 五比四

青聯勝飛新 五比三
聯業紡織職工
西式飲食業職工
（會所）下午
激流B對友誼之花 七時半
少年對友聯 九時
益聯勝青苗 五比一
福洪勝青聯 五比零

鐵路杯
（南方）
（會所）下午
南星對華健 七時
戰局對紅岩B 七時
山虎對淑亮 八時
[illegible]對[illegible] 八時半
學友勝南北行A 五比一
南北行B勝銀鷹 五比零
國華勝三三七 五比零

紅旗之友對南勝花 八時
柯大旗號比賽改期 九時

小足球賽
保健油旺尖
（蓮花區）下午
快樂對[illegible] 八時
（[illegible]）下午
[illegible] 九時
東打工友
（[illegible]）下午
[illegible] 九時
志[illegible]對[illegible] 十時
[illegible]友勝[illegible]工 一比零

公開團體乒乓賽 報名展期月中止

【本報訊】香港乒乓球總會主辦的本年度公開團體乒乓球賽，報名日期展至本月十五日截止。

這項比賽原定於十二日截止報名，但截至目前止，還有不少團體仍未辦理報名手續。為使各會得以踴躍參加，本報名者可於本月十五日下午一時前到伊利沙伯體育館該會辦事處報名。比賽並定於十五日下午五時在伊利沙伯體育館抽籤編排賽程。

南華 珠江 南洋 銀都

下期獻映

小小銀球 震寰宇

日本實地拍攝 彩色紀錄影片

中國乒乓球隊在日本全部活動過程上銀幕

東京酒會友情重 松山演出白毛女 櫻花樹下傳佳話 友誼團結萬古存

南方發行

NBN

南華 銀都 今天選映

抗日游擊戰爭巨片

地道游擊戰

南方發行

今天續映

深海奇觀 驚心動魄 益智 彩色紀錄片

十四位潛水英雄 萬小時海底壯遊

揭開海洋千古神秘之謎

中文字幕 英語對白

海底10000小時

海底生物 奇形怪狀 海底森林 千紅萬紫

適宜兒童觀看·老少咸宜 成人欣賞

蔡氏 鼻喉皮膚癬瘡胃病雜症

地址：旺角彌敦道五八〇號二樓

[illegible]

大公報 分類廣告

萬能角鐵 百葉窗簾 批發承建

電話：七二[illegible]八六

五洲四海人民喜與中國人民交友

香港中國海員切身感受

香港中國海員，懷着歡欣的心情，向記者暢談，他們在航海期間，他們到處受到當地人民的熱情歡迎，和各國人民建立了難忘的友誼的經過。

在溫哥華

溫哥華碼頭工人，知道香港中國海員來到，親切地交談起來。在交談中，海員們高度讚揚白求恩醫生的國際主義精神，他不遠萬里而來，爲中國革命作出重大貢獻。中國人民永遠感謝他、學習他。當地工人也讚揚中國二十二年來所取得的成就，並說有機會就往中國一行。

在漢堡

發生在漢堡碼頭的感人事例：今年一月初，天氣十分寒冷，風雪漫天，河面積起一層海冰。香港海員在船艙休息。突然傳來一陣呼救聲：有人墮進冰河！海員們立即落到冰面搶救。德國碼頭工人亦迅速協助，經過一大番工夫，才把他救起。墮河的原來是個美國船員。

翌日下午，美國貨輪船長前來答謝。香港海員開茶會表示歡迎。雙方交談至凌晨一點多鐘。事後，海員們感到，德國碼頭工人當時的行動也使他們上了國際主義的一課。

在南非

在南非街頭，三位海員遇到這麼一件「怪事」：他們截停一輛巴士，正要上車，却遭拒絕。起初，他們以爲受到歧視，但一問之下，原來這輛是「黑人巴士」，車上全是黑人，而中國人却是「亞洲白人」。在那樣，白人是「一等民族」，黑人是「四等民族」。海員們表示，所有民族都是一律平等，於是上車。車上黑人見三個「亞洲白人」不歧視他們，大爲高興，紛紛爭着替三人買票，並一起交談。車上黑人搭客譴責了美帝的侵略戰爭，並表示喜歡北京。

在日本

日中兩國人民永遠是友好的。在下關，一個當地的日本人招呼海員們到家裏坐，用難得的香蕉款待。鄰居知道有中國朋友到訪，紛紛前來一起交談，關心中國近況。日本朋友強烈譴責過去日本軍國主義侵華暴行，並表示這只是日本反動統治當局的罪行，不是日本人民的意願。

過勞動節

今年五月，海員們在西德漢堡過了很有意義的國際勞動節。那天天剛亮，德國朋友派來了房車，迎接海員們到慶祝「五一」國際勞動節大會會場。抵步時，受到數以千計的當地人民熱烈鼓掌歡迎。當地人民與海員們齊唱「國際歌」。

翌日，六十多名德國朋友，連同十多名巴勒斯坦朋友到船上回訪海員們。海員們開茶會熱情接待。會上，海員們熱烈讚揚巴勒斯坦人民和西德人民的鬥爭精神，並表示向他們學習。巴勒斯坦朋友表示感謝中國人民各種有力的支援；德國朋友感謝中國朋友的盛情接待。

在南非，海員們同樣過着這樣有意義的國際勞動節。輪上的南非、芬蘭、英國、荷蘭……籍的客人，喜悅地參加了香港海員的慶祝會。不分國籍，同唱「國際歌」（不識唱的用手擊拍）。

在新、澳、美

新西蘭朋友爲海員們開聯歡會；澳洲朋友關心海員們生活；美國朋友用車接送海員們……

不論到那個國家港口，香港中國海員都受到歡迎，都交到朋友，都是一片友好。

海員們切身感受到：五洲四海的人民，都喜與中國人民交朋友。對香港中國海員來說，這是一種極大的鼓舞，激勵着他們爲進一步加強同世界各國人民的友好團結而努力，爲擴大國際反美統一戰線而努力。

本報記者

通過最近紛紛舉行的中國問題討論會

美國各地中國留學生更熱愛社會主義祖國

堅決反對「兩個中國」「一中一台」等陰謀

滙來三百多美元托本報轉給受風災同胞

【本報訊】心向社會主義祖國的中國留美學生，最近紛紛展開有關中國問題的討論會，本月初，美國密執安州的中國留學生和華僑，舉行了一次「國是討論大會」，明確提出中華人民共和國政府是唯一的代表中國人民的政府，堅決反對「兩個中國」、「一中一台」或類似的分裂中國的國際陰謀。

本月三日至五日，來自美國、加拿大各大學的中國留學生代表，以及一些華僑，在密執安州舉行「國是討論大會」，會議由「密執安大學保衛釣魚台行動委員會」主持。討論內容包括中國大陸實況、台灣前途及今秋之聯合國中國席位問題等。

結果，大會通過五項決議，明確提出中華人民共和國政府是唯一的代表中國人民的政府，堅決反對所謂「兩個中國」、「一中一台」或類似的分裂中國的國際陰謀。

除密執安州這次「國是討論大會」外，八月份下半月以來，美國各地的中國留學生亦先後舉行了有關中國問題的討論會，強烈反對所謂「兩個中國」、「一中一台」以及一切分裂中國的國際陰謀，他們並決定於今秋聯合國大會討論「中國席位問題」時，到紐約聯合國總部前舉行反對「兩個中國」、「一中一台」陰謀的示威。通過這些討論會，進一步表達了在美國的中國留學生對社會主義祖國的熱愛，促進了留學生愛國運動的發展。

密執安州的「國是討論大會」上，與會者在社會主義祖國撥出人民幣三百萬元幫助在颱風「露絲」中受災的香港同胞的消息鼓舞下，出於對香港受災同胞的關懷，發起了「一元運動」，結果集得款項三百四十二美元。昨日，本報收到他們滙來的三百四十二美元，並委托本報轉給受災同胞。

他們在信中說：「今年八月中旬，颱風「露絲」侵襲香港，帶來三十年來最大災害，祖國捐助巨款幫助受災同胞，我們欣聞此訊，感揚歡呼祖國愛護同胞之深厚情誼，並響應祖國行動，於「國是大會」中發起「一元運動」，共得款項三百四十二美元，茲特寄匯貴報，希代爲分發予受災同胞。（下略）「國是大會」同人謹上，七一年九月四日」

天氣預測

和緩東風，密雲，有間歇驟雨，有時有陽光，最高氣溫約三十度。

高潮　上午六時二十五分
低潮　下午二時四十四分

昨天的紀錄

氣溫　最高　廿九點三度　最低　廿六點六度
陽光　無
雨量　微量

大型彩色紀錄片「小小銀球震寰宇」一場面：名古屋和東海地區日本朋友集會歡迎我乒乓球代表團。圖爲歡迎中國代表團委員會，向我代表團贈送寫着「日中兩國人民的戰鬥友誼萬歲」的紅旗。

日本攝製的大型彩色紀錄片

「小小銀球震寰宇」後日在港九上映

中國乒團重要活動攝入鏡頭

【本報訊】日本名古屋放送株式會社攝製的大型彩色紀錄片「小小銀球震寰宇」，已由日本運港，十七日（星期五）將在南華、南洋、珠江、銀都四院獻映。

這部影片的取材豐富多采，它把中國乒乓球代表團參加今年在日本名古屋舉行的第卅一屆世界乒乓球錦標賽的重要活動——如參加比賽過程、在歡迎酒會上、觀看日本松山芭蕾舞團演出的「白毛女」、在愛知工業大學練球、參加名古屋招待會、發表拒絕同金邊和西貢傀儡集團選手比賽聲明、和美國乒乓球代表團聯合公佈美國乒乓球隊訪華消息、與亞非五國宣佈舉行亞非乒乓球友好邀請賽、出席歡送酒會、遊覽鳥羽、名古屋和奈良公園、舉行告別招待會，等等，都攝入鏡頭。中國乒乓球代表團滿載着中國人民對日本人民和世界各國人民的深情厚誼，以「友誼第一，比賽第二」的精神，參加了這屆錦標賽，顯示了經過無產階級文化大革命鍛煉的中國乒乓球運動員的新思想、新面貌、新風格。中國乒乓球代表團在日本期間，受到日本人民熱情接待；通過比賽交往，增進了同日本和世界各國人民及運動員之間的友誼。「友誼重於比賽，比賽促進友誼」，正是這一屆世界錦標賽的特點。

中國提倡科學與生產結合 戴維斯認爲此做法有前途

這位美國教授和數學家昨過港談訪華觀感

曾與華羅庚會面到過北大及復旦大學參觀

錢德勒·戴維斯

【本報訊】美國教授、數學家錢德勒·戴維斯，在我國進行友好訪問後，昨日由廣州抵港，隨即回國。

戴維斯教授在離港前對記者說，這次訪華的目的在於想了解中國文化大革命後新的教育制度，並與中國的數學家會面。他指出，中國文化大革命對於科學，尤其是數學，提出一個新的問題，這個問題就是科學與生產相結合，爲生產服務。

戴維斯認爲，中國提出數學與生產結合是一個解決問題的大膽嘗試，在西方國家是沒有的。他說，中國對這個問題還在試驗，但可以看出一些有成效的努力，比如大學一年級的數學學生，到工廠去參加生產勞動，大學教授也和學生們一起去。他認爲中國的這一做法是有前途的。

戴維斯說，在訪問中國期間，曾與中國著名數學家華羅庚會面，也談到數學與生產結合的問題，華羅庚對這種做法表示讚許。

談到中國的教育制度時，戴維斯指出，中國教師的水平很好，學生是完全新型的，正用新的方法管理大學。他又說：中國的教育制度還在試驗階段，尚未定型，但在發展中。

戴維斯是在九月三日抵達北京的，他去過廣州、長沙、上海等地，參觀了北京大學和上海復旦大學。談到訪華的總印象時，戴維斯表示對於中國人民動員樂觀地對社會進行根本的改造，留下深刻印象。

談到中美人民之間的友誼時，戴維斯說，兩國人民之間的友誼將會繼續增進。他指出，美國人民對中國很感興趣，很想多了解有關中國的事情。

戴維斯是美國籍人，他是哈佛大學的畢業生，在加拿大多倫多大學當教授，於一九五〇年得到博士學位。

他說，他去中國之前，曾應越南民主共和國數學會的邀請，訪問越南北方，由八月六日至八月卅日在河內訪問了廿四天。在訪問越南和中國的旅程中，他覺得越、中兩國都對增進國際間人民的交往感到興趣。

談到他訪問越南民主共和國的觀感時，戴維斯表示，越南人民認爲，印度支那問題只有由印度支那人民解決，越南人民對中國人民的支持表示感謝，並深信中國人民是堅決支持他們的鬥爭的。

中醫界和山貨業等組成籌祝國慶委會

【本報訊】一些行業單位陸續組成慶祝中華人民共和國成立二十二周年籌備委員會，熱烈迎接這個光輝的節日。

有些行業今年首次籌備慶祝社會主義祖國的國慶節。一些行業人士歡欣指出：隨着形勢的重大變化，隨着祖國社會主義建設和社會主義革命的偉大勝利和我國國際威望日益提高，作爲一個中國人，更感到光榮和自豪，今年能夠慶祝自己祖國這個光輝的節日，覺得十分高興。

香港山貨業、九龍山貨業、香港竹籐業、香港花燈業等已成立慶祝國慶籌委會，並決定於十月一日全行休息一天。

「香港竹籐」、藤業暨香港竹器業籌委會已組成，定九月廿五日舉行聯歡宴會。

港九中醫界亦已組成慶祝國慶籌委會，展開籌備工作。

組成慶祝國慶籌委會的，還有沙田同胞、港九手車搬運工會、港前海軍船塢僱員職工聯誼會、香港內衣職工總會、香港電話公司港九華員職工會等。

德成瑞與倉搬運工人與資方達成加薪協議

【本報訊】德成瑞與貨倉搬運工人收入一向偏低，而生活費用不斷上漲，該倉搬運工人一致要求公司加以調整，在工人團結一致努力爭取下，昨天與資方達成協議，雜貨（包、箱、桶及紙盒）每噸出入倉（兩程）搬運工資共加五元。

深水埗若干樓宇本週四凌晨停水

【本報訊】九龍深水埗若干樓宇將於本月十六日（星期四）凌晨一時起暫停供水五小時。受影響者爲荔枝角道、九江街、長沙灣道及桂林街的樓宇。

青山道車禍一女子慘死

元朗車禍死兩英兵

【本報訊】昨晚七時，青山道發生嚴重車禍，一中年女子被巴士輾死。

青山道七〇二號晉興油廠對面，由於修路關係，行人被迫在行人道欄杆之外，緊貼欄杆而行。當時，由石梨開往佐頓道十六號B巴士途經上址，突失控制，撞向欄杆，遂將該處的一名年約三十歲女子，被撞慘死。

又：元朗八鄉警署附近，昨晨發生一宗嚴重車禍，三名英兵乘着一輛私家車向上水方面駛去，駛至上址時，與一輛貨車迎頭猛烈相撞，私家車嚴重毀爛，車內四人全部受重傷，其中駕車司機及另一名英兵，因傷勢過重，已在送院途中不治死去。

出事地點在粉錦公路，近八鄉警署。昨晨三時半左右，有三名從酒吧買醉出來的英兵，用一輛私家車接載一名十九歲吧女沿該公路向上水方面駛去，駕車的是一名二十歲英兵，他似有醉意，所駕的車子左右搖擺，而且速度很快。當駛至上址時，撞向迎面而來的一架貨車，隨然一聲，私家車全車嚴重毀爛，車內四人血染車廂。

出事後，警方接訊，派出救傷車到場，將四傷者送院。其中司機及另一個廿三歲英兵在送抵石崗兵營醫局時，證實已經死去。還有一名十八歲英兵及一名叫做X麗的吧女先送元朗博愛醫院，隨後轉送伊利沙伯醫院。

又：昨晚十時左右，一輛奶白色房車在山頂道七十七號附近，撞向山邊後翻側路旁，二人輕傷。

失事汽車編號AE四零X七，當時車內有一男一女，從山頂駛往市區，當駛至上址時，是斜坡，汽車突失控制，左車頭向山邊撞去，車內翻側。

在青山道衝向欄杆輾死一女途人的巴士

荃灣大窩口和葵涌油蔴磡

兩安置區受災同胞再促當局徙置救濟

昨向理民府交涉並留下意見書

【本報訊】荃灣大窩口及葵涌油蔴磡兩安置區受災同胞，昨日與該兩區代表前往荃灣理民府交涉，要求立即徙置及進行救濟兩項合理要求，並提出：在未獲徙置之前，當局須迅速改善居住環境，包括清除頭頂之上的巨石，增設廁所，改善交通，供應電力等。荃灣理民府當時由一副理民官出見，表示將受災居民及代表的要求轉達有關當局，並答允過三天後作出答覆。代表把受災同胞的意見書交給理民府。

大窩口、油蔴磡安置區受災同胞在意見書中指出，此次颱風造成慘重損失，很多人受傷，屋毀須及時修建，停工在家，生活無着，因風雨侵襲而患病者，處境更加淒苦，急待當局救濟，但當局未有進行及時救濟。

意見書又指出，兩安置區居民多次受災，有在青山灣受災而遷移來的，但均未獲徙置。當局曾一再表示，如再受災，即獲徙置，但事實表明當局自食其言，只有數十戶獲得徙置，當局這種做法，已引起了受災居民的不滿。

編者的話

駝鳥政策行不通

在資本主義社會，失業仍然存在，尚待解決。技術或工作流程的出現，有關勞動者的職業生活往往面臨威脅，而發生糾紛，他們獲得的不是歡迎而是災難。

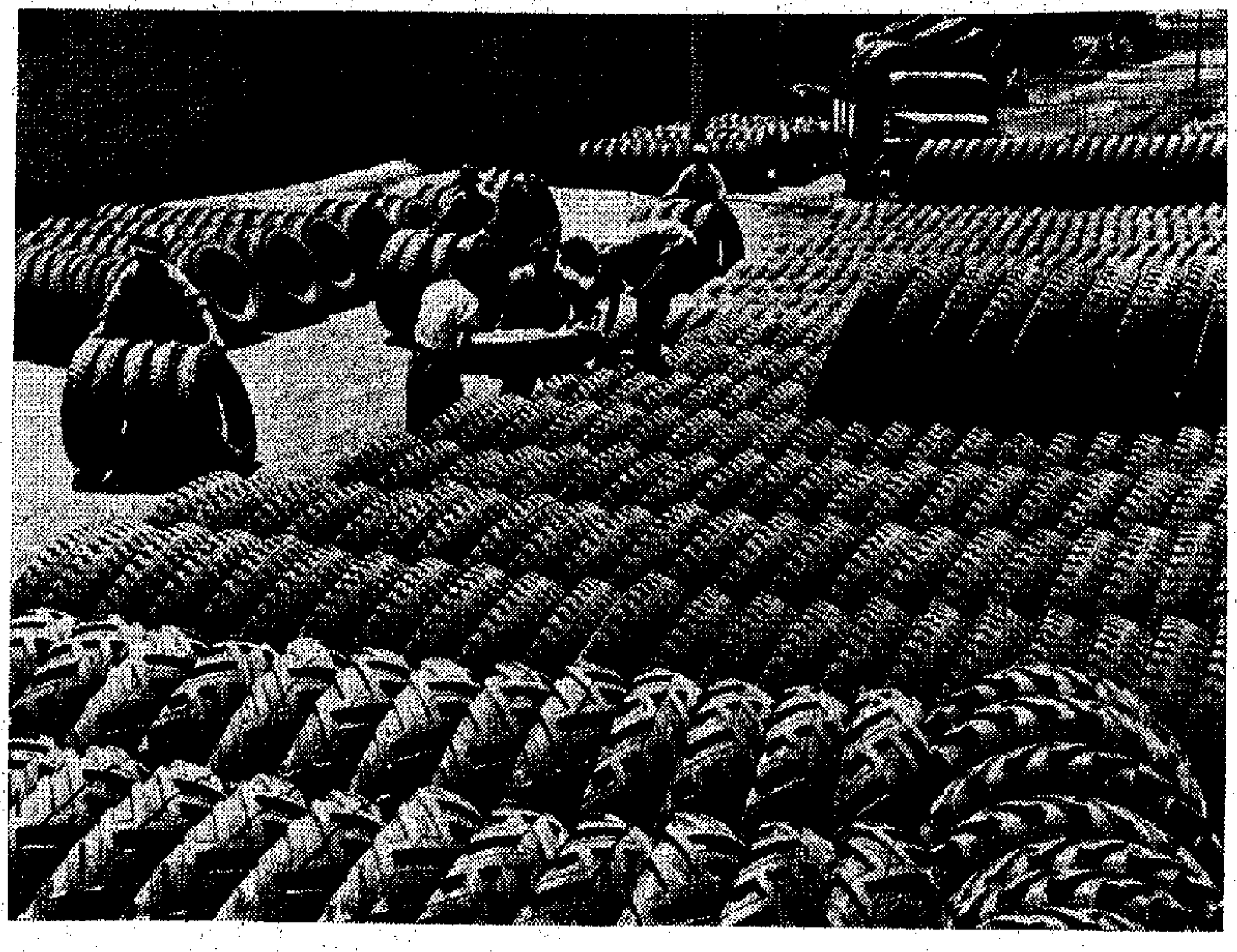
美國子母輪，把它們的貨物載到香港，爭奪本港駁艇行業的生意，使大批有關工人的生活受到威脅，是沒有好處的。

汕頭
中秋月餅
經銷處：聯記號
地址：上環新街市街33号
電話：H-441875·440172
H-433198

▲銀川橡膠廠提前完成國家計劃。

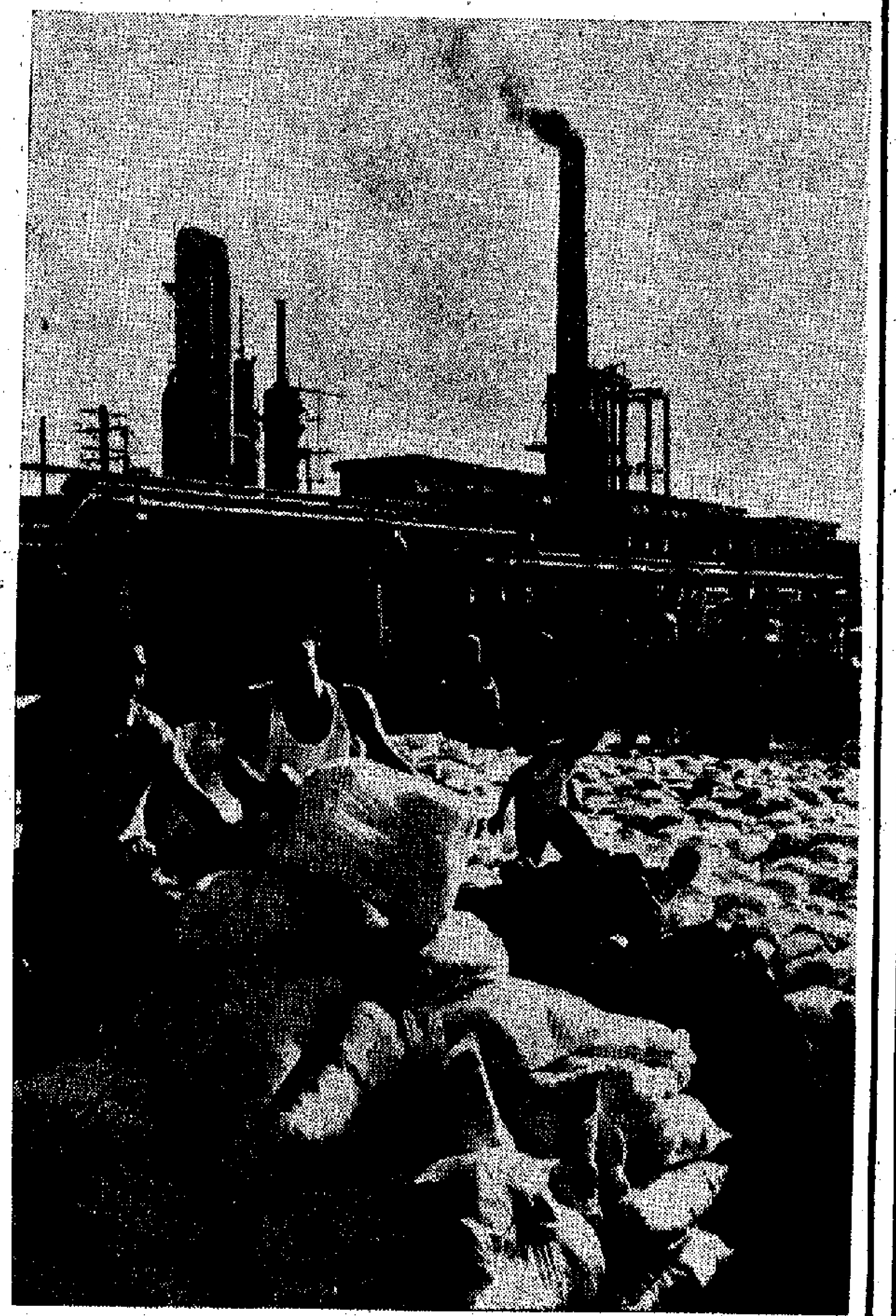
在中央的統一計劃中，讓地方辦更多的事。

▶廣東省順德糖廠生產的白砂糖準備外運。



◀銀川橡膠廠提前完成國家計劃。

▼加強對地方工業的領導和管理。圖爲中共山西晉城縣委領導成員同工人、技術人員一起研究生產問題。



▲新疆維吾爾自治區烏魯木齊先鋒皮革廠生產的皮靴。

▶中國小化肥廠生產的化肥，佔全國化肥總產量百分之四十以上。這是河南沁陽縣生產的化肥。

▲昆明市搪瓷廠不斷提高質量，增加受工農兵歡迎的新品種。

▲河北保定化學纖維廠實現了高產、優質、低耗。

▲包括採礦、煉焦、煉鐵、煉鋼、軋鋼等完整體系的河南安陽小型鋼鐵廠外景。

美如實施定額限制 泰亦將採報復措施

【路透社曼谷十二日電】泰國他儂集團的經濟部長披差納訓，如果美國繼續對泰國出口貨實施定額限制，泰國政府將對美國採取報復性的限額措施。

沒差納訓在本月十一日回答成衣出口商時，答應了上述行動。成衣出口商投訴說，泰國容許美國貨品源源無限制地進口，美國卻把泰國向美國輸出的成衣限制於每年一萬七千三百七十二打。

【曼谷十一日航訊】據他儂集團財政部人士說稱，泰「海關」決定對進口日本貨在徵稅估價增加百分之十，是爲增加稅收及適應日元浮動匯率，此舉並非對日貨提高關稅，而係將貨值估高百分之十，作徵稅標準。增加日貨估價的最重要原因，是日圓採取浮動匯率，等於變相升值，以前每一日圓只值五十士餘，現值六十士餘。目前此項措施，只是應付日圓浮動匯率的第一步，今後匯率如再有變化，將繼續採取其他適當辦法。

英格蘭銀行對工業信貸略放寬 加蓬宣佈外匯市場採用兩價制

【本報訊】據美聯社倫敦十二日消息，英格蘭銀行在十一日宣布，英國工業及消費者將在本週開始取得比較放寬的信貸。新的規定放寬了對銀行放款和利息的管制，准許各私人銀行進行沒有限制的放款，並由它們自行定立存款利率。

英國各私人銀行和金融公司的放款數額和利率，原來是有所限制和規定的。但是，這種辦法將於本星期四取消。美聯社消息說，這意味着，英國銀行業將「進入一個自由競爭的新時代」。

倫敦許多大銀行立即宣佈，他們將向消費者提供條件比過去較寬的信貸，以及向企業主提供更方便的信貸，以便利他們進行企業投資。

又：據法新社加蓬．利伯維爾十二日消息：加蓬政府在十一日宣佈了一項外匯市場兩價制，在本月十三日開始實施。根據這個新制度，進出口貿易和有關的保險及運輸的外匯兌換，照官價進行。投資業和旅客的外匯兌換，則按照浮動匯率進行。

美日貨品互相爭奪 在港市場矛盾激化

日產人造纖維非電動機器等 將受到美國同類貨逐步排擠

【本報訊】今後美、日的一些工業用原料、半製成品和機器設備，將會更激烈地互相爭奪香港市場。特別是人造纖維、電子零件和非電動機器等，日貨銷路將會受到美國貨的猛烈排擠。此間一些日本商社，現已對這種趨勢表示不安。

尼克松在八月十五日宣佈損人利己的「新經濟政策」，對進口貨徵收附加稅百分之十，這使八成以上的香港製品輸美直接受到影響。但尼克松政府爲了策動美國壟斷資本加強對外推銷商品，又規定凡是用美國原料、零件製成的外國貨，只照這種貨品在外國加工的價值徵收進口貨附加稅，而美國原料、零件則不在徵稅範圍內。因此，港商指出美國人造纖維、電子零件和組件、機器、塑膠原料和皮革等輸港，今後將會因尼克松政府推行「新經濟政策」而增加。多種日貨在香港推銷，將會逐漸處於不利地位，這將成爲美、日矛盾進一步激化的標誌之一。

目前，美元事實上已在西方世界各國貶值，但美國卻要脅迫日圓作大幅度升值，今日圓採取浮動匯率半個月以來，它實際已升值約百分之七。這也有利於美國的原料、半製品和機器設備加緊向香港推銷（包括降價），卻不利於同類日貨維持其在香港的地位。因此，美、日貨今後互相爭奪香港市場將日益激烈，已成爲一種必然的趨勢。

據了解，現在有些美國入口商與香港廠商洽談訂貨，他們爲了盡量減輕進口附加稅的負擔，已指定港商選用美國人造纖維紡紗織布和製造成衣，又指定輸美的電子產品要用美國的零件、組件進行加工裝配，甚至塑膠原料也要盡量採用美國貨。因此，近日有些港廠已訂入一些遠期的美國塑膠原料，而他們過去原是訂購日本貨的。過去此間紡織廠所用的人造纖維，多由日本輸入，其次才是歐美貨，但今後日本和西歐貨的銷路，都可能受到美國貨的猛烈排擠和傾軋。

尼克松徵收進口貨附加稅，既是一種損人利己、嫁禍於人的措施，又是一種加緊策動美國商品向外推銷、爭奪市場的措施。這從上述種種事實中，已可清楚看出來了。

美日貨不斷湧到 貨倉倉位轉緊

貨物流轉慢生意顯呆滯

【本報訊】最近美國貨物不斷湧到，日本貨也來得不少，加上此間市場銷路日益轉淡，到貨又有不少屬於尚未合銷的秋冬貨，貨倉人力缺乏，推銷轉慢，以致倉位轉緊，這是數月以來未有的現象。

據貨倉業人士透露，近來由美國運到的貨物，以寫字樓用具、計算機、打字機、冷氣機及電視機、洗衣機和其他的家庭用電器等佔較大的比重，此外秋天用和秋冬天用的衣料和其他各類紡織品，還有玩具及皮革等；日本來貨則以各種家庭用電器製品、電子製品、小型冷氣機和紙張等居多，這些貨物目前大多堆存倉中。

據貨商說，近來美貨所以大量湧到，秋冬貨運來數量也比往年同期爲多的原因，首先是美國海運工人在今年夏天的罷工，同時也說明美國商界早已籌備追趕罷工而早已要求港商人儘速付貨，並將秋冬貨提前付出，這便形成有些貨物提前一、兩個月運來。由此可說明美國商界爲了自己的利益，不惜損人。

在這個情形下，港商自白多付一、兩個月倉租，增加不少困難。還有，尼克松政府宣佈徵收一成進口附加稅，這筆額外增加的不合理稅項，到底由誰負擔，引起買賣雙方的爭議，在未洽商好之前，港貨不能付出，又加重了倉租的負擔。

據倉商說，由於美國發生上述的問題，本港貨倉似乎能多接貯貨，但是實際上，目前美、日貨物起貨對貨倉不利。因爲現在貨物流轉應該較快，倉位在一個月內會有幾次的貨物進出，從前可收幾次倉租，但被這些貨物一壓數月，只能每月收一次倉租，貨倉收益爲之減少。貨倉選擇於家庭電氣用品類貨物如此之多，此間市場銷售已到飽和程度，將不知怎樣才銷得了。

英美棉織品 限額已用完

【本報訊】港英「工商處」通告：本年度輸英棉紡、棉織品受限制棉織品（特別付運）截至九月十三日止，所有餘額已全部用完。

股市交投大幅退落 多數股價亦已回跌

不少人暫在旁觀望變化

【本報訊】昨日股票交投大幅度減少，但成交數字依然偏多。多數股價回跌，但仍有個別項目創升。

三個市場昨成交共一億二千五百零一萬元，其中金銀佔一千九百四十萬，遠東佔六千七百四十四萬，香港佔三千八百一十三萬，比上週五日減少五千四百五十一萬，減幅幾達三分之一。但是，一日逾億元的股票交投，在香港這個小地方來說，依然是龐大不祥的。

股票價多半下跌，因此遠東指數跌十點零八，跌爲一七三六點八三；恒生指數跌二點六六，跌爲三六二點九六。成交的股票多數是……

近兩週來股市狂漲狂跌，早已引起許多人的注意，因此一部分抱穩重態度的人，多暫採旁觀態度，他們不敢買進，但也不敢吐出。這一部分人，對保險股近日以來的狂跌特別迅猛……

昨日市場中比較上漲的是……多人說採觀望態度。因爲各地金融市場表面上似乎沒有什麼，但暗湧卻不少，美日談判無結果，本週中十國會議談判美元危機引起的西方貨幣混亂問題，會議準備召開，但西方金融界人士多預料無甚結果。昨日外電報道美國準備建議提高黃金官價，並採取大幅度的外匯比值升降率。在目前，匯率問題，西方各國與美國撤銷一成進口附加稅問題還未解決，……才成事實大家都不知道。但是有人得知它將變，商業大筆的銀行貸款，沒有出路而只能收租，今年已沒有股息派。……變化，誰也不能預料，因此人心不安，這就使到股市不斷畸形變化了。

金市牛皮

【本報訊】人心多抱觀望態度，昨日九九金市牛皮待變，整日高低差額不超過〇．三七五元。

外電報道西方一些國家的中央銀行總裁，本月十二日在國際清算銀行開會，討論各國貨幣與美元比值的升降問題，但未聞有結果，人們對此尚在觀望中，所以九九金市也呈牛皮待變姿態。

九九金開市三〇七，收市三〇六．八七五；最高三〇七．二五，最低三〇六．八七五。低風三毫半。腳上交收二千九百兩，腳下交收四千二百兩。

美鈔開市五八八，收市五八九．五，美匯開市五九〇．五，收市開爲五九一．五。

白金片價扳高

【本報訊】定住了多時的白金片價昨日上升，每兩比前提高十至二十元，飾白金價則定住。

昨日此間市場的英白金片價每兩報八二〇元，日白金片每兩則報八八〇元，前者比前漲了十元，後者則比前漲了二十元。但同一時期，飾白金價卻無大變化，每兩仍定住一〇七〇元。……

港產秋冬服裝 本銷前景不佳

有些加工廠暫緩生產

【本報訊】以接做本地市銷生意爲主的製衣廠商，最近對於加工生產「中下價」秋冬季服裝仍信心不足，因前製成的貨品尚有不少未銷出，同時，有個別廠商對今年秋冬季服裝生產多不敢過份踴躍。

早一個時期，不少以做本地百貨商及街檔批銷生意爲主的製衣廠家，多開始生產「中下價」男、女裝衣、女裝睡袍、兒童服裝等以備應市。經過一個月來的出售，最近有些廠家對於銷貨覺得很不定，原因是，這些廠商前製成的貨品，現多數未能如期推出，故使資金被積壓了。同時，目前的天氣還很熱，一般華洋百貨商多在推銷夏季貨品，對於補進秋、冬季服裝較爲猶豫。

據業界說，今年……有個別規模較大的製衣廠即使進行擴張，也多將生產稍爲放緩些。今年由於進口布料價較過往上漲，加上生產費用和工資均增大，使得成本比去年同期高出一些，產品在本地市場上銷售將受到一定的影響。因此，有些廠商今年在生產上將採取審慎的做法，多希望將訂單接入後才進行生產。據說，有一家以專出產學生校服的廠家，由於今年進口原料貴，廠房皮費大，對於經營前途失去信心，故寫告將業務結束。據估計，今年港產學生校服的上市量將會比去年同期縮減的。

海洋貨運衰落 西方閒船大增

本月初閒置船達二百八十七艘

【本報訊】根據外電報道，本月初西方世界閒置的輪船大增，這是以美國爲首的西方國家經濟危機加深發展，海洋貨運衰落的一種反映，同時與西方金融動盪也有關係。

美聯社本月十一日倫敦報道，英國海運局在昨日宣佈，西方世界在本月一日共有二百八十七艘輪船閒置，比八月一日的二百零六艘又增加了八十一艘。

閒置輪船的噸數也增加，由今年八月一日共一百三十八萬二千七百五十三總噸，增加到本月一日共二百零六萬三千九百六十五總噸。

英國海運局說，今年九月一日西方世界閒置輪船的總噸數，創一九六三年十月以來的最高數字。

在本月一日閒置的輪船中，乾貨船佔二百四十五艘，運油船佔四十二艘。

英國租船經紀商伊加．福釐斯特公司說，每年夏末秋初通常是海上貨物運輸的淡月，但是目前西方世界金融動盪不定，卻使該月更淡。

本月一日閒置的輪船中，希臘佔六十八艘（共四十四萬五千七百七十三噸），利比里亞四十艘（共四十一萬二千三百二十三噸），美國十九艘（共二十二萬九千三百六十七噸），英國十艘（共二十八萬六千七百四十五噸），挪威十九艘（共十四萬四千三百九十九噸）。

青島紅玉蘋果 首批昨日登場

星旺商落場扯購鴨梨

【本報訊】首批青島紅玉蘋果於昨天抵港，交投搶手，天津鴨梨上市充裕，部分貨被新加坡商人扯去。

國產蘋果逐漸進入旺盛季節，第一批青島紅玉蘋果亦於昨天上市，今年首批來貨，質量好，個子長得端正而壯碩，色澤光鮮，貨物上市，很受歡迎，現到貨仍爲定個定量的，即每盒淨重十七公斤，分八〇、九六、一〇〇、一二〇、一四〇和一六〇等裝，每盒成價爲二十六元五毫。

同時成市的還有河南紅玉蘋、河南、青島紅香蕉蘋及金帥蘋等，由於目前來貨質量較好，各貨價均穩企。

天津雪梨和鴨梨陸續運來。據說，昨天抵港的天津鴨梨已達數千件，爲今年最大宗的來貨。預料今後上市量將會增多的，在來貨不斷增加的同時，鴨梨亦逐漸成熟，皮色多轉米黃，每盒淨重十七公斤，九六號鴨梨每盒成二十四元，七二號貨成二十六元，一一二號貨成二十二元。木箱裝貨均成二十二元。

田雞淡水魚 交投均搶手

【本報訊】現屆田雞旺產時候，來貨增加，進日來，淡水魚上市充裕，貨物銷流大。

田雞旺產期已到，最近由梧州和湖南運到的活田雞數量不少，除一般魚柏商人扯購外，酒樓茶館商人採用亦很踴躍。昨天大田雞價每擔成四百元至六百元之間。

進日來，淡水魚來源正常，上市量比前更充裕，除大魚、鯇魚和鯪魚外，生魚來源亦很正常，來源廣泛，除廣東、廣西、澳門陸續有貨運來外，湖北和湖南生魚上市亦不少。因價錢適合市場購買，交投搶手，昨天大魚每擔成二百五十元至二百七十元，鯇魚成三百五十元至四百元，鯪魚成一百六、七十元。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
邊蘭	BENCAIRN(晨早)	高雄	海面	維行
海國	HAI KUO(晨早)	基隆	四號碼頭	東海
西比亞	CYPRIA(中午)	日本	A 3	沙咁
海汞	OCEAN MERCURY(中午)	日本	B20	之洋
豐南丸	HONAN MARU(中午)	日本	B10	華山
雄瑞丸	YUZUI MARU(下午七時)	曼谷	台輪碼頭	太古
芬溪	FERNBROOK(上午)	新加坡	A 5	多利順
邊華娜	BENVALLA(下午)	英國	九龍倉	德行
第17福昇丸	FUKUSHO MARU No.17(上午六時)	日本	B 4	協成
總統	PRES. JACKSON(上午五時)	美國	九龍倉	總統
芝萬提	TJIBANTJET(上午五時)	神戶	A31	渣華
三島丸	MINESHIMA MARU(下午十時)	日本	B 5	海聯

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
路絲那	NOWSHERA(下午)	日本	A23	鐵行
佐賀丸	SAGA MARU(上午十時)	德班歐洲	A26	日郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午六時)	基隆	海面	捷成
三崎丸	MITSAKI MARU(下午)	新加坡巴生港仰光	B 6	日郵
汶萊第一	BRUNEI No.1(下午)	亞庇汶萊	油蔴地	華進
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(上午六時)	基隆日本	九龍倉	太平
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK(下午)	關島	油蔴地	渣甸
富泰	KRUNG THAI(下午)	日本	B16	萬邦
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	A32	多利順
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	基隆紐約	九龍倉	捷成
華星	CARIBBEAN STAR(下午)	新加坡東非	A28	日郵
美鋒	AMERICAN MACE(下午二時)	馬尼拉	北角樁	美輪
寶山	ARISA(上午九時)	雅加達	B23	亞非
蒂美思	DIMITRIS N(上午二時)	新加坡	B14	華風
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
偉福	WISHFORD(上午八時)	汕頭	油蔴地	招商局

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
朱利達	JURATA(上午五時)	日本	A23	天祥
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU(上午)	日本	A22	川崎
長門丸	NAGATO MARU	日本	B14	日郵
洋華丸	YOKO MARU	日本	B 8	協成
第17三星丸	SHINSEI MARU No.17	日本	A	川崎
基隆	KEELUNG	基隆	油蔴地	利運
亞庇新城	KOTA-KINABALU(晨早)	日本	B 1	東洋
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	A26	大西洋
利士碧琪	KRISTIN BAKKE(上午)	星洲	A25	鐵行
瀾仙打	NYANZA	日本	A	鐵行
邦加奧吉	BUNGA ORKID	新加坡	A	萬邦
温拿蘇寶	WONOSOBO(上午五時)	哈爾巴叔	A33	東亞
高寶丸	KOHO MARU	神戶	B	小山
三鷹丸	MITAKA MARU(中午)	新加坡	B16	日郵
留萌丸	RUMOI MARU	琉璃	B	小山
寶成	PALVIA(上午)	印尼	油蔴地	利非
威沙域金	VISHVA VIKRAM(晚上)	新加坡	A32	東強

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
芝萬提	TJIBANTJET(下午)	新加坡東非	A31	渣華
金海	GOLDEN SEA(上午)	新加坡	B12	源源
大寶石	TAIPOOSEK(下午六時)	曼谷	A 4	順昌
豐南丸	HONAN MARU(下午)	新加坡	B10	華山
總統	PRES. JACKSON(下午)	基隆加州	九龍倉	總統
芬溪	FERNBROOK(午夜)	聯特里爾魁北克	A 5	多利順
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE(下午)	紐約	A 8	捷成
先達康年	STRATHCONON(下午)	日本	九龍倉	鐵行
青洲	TSING CHAU(下午)	基隆	A 9	太古
雄瑞丸	YUZUI MARU(下午七時)	那霸日本	台輪碼頭	太古

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
	USHIRIKA	A28	招商局
汶萊星	BRUNEI STAR	油蔴地	聯華
	HUANGSHI	A30	招商局
	MATSUMAE MARU	太古倉碼頭	太古
曉光	DAWN RAY	B27	萬祥源
汎濤納	PANDO STRAIT	九龍倉	鐵行
泰山	TAI SHAN	B11	招商局
海英	HOI YING	B19	振盛行
華桑	HWA SONG	A23	新興行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.1	B33	大源
美金	MUI KIM	B 7	潮豐
非沙	SAPPHIRE	A14	僑利
多薩	THORSOY	A34	萃林
銀星丸	GINSEI MARU	A36	英東
海主	SEA MASTER	A37	英東
福星	LUCKY STAR	B 3	永恒
曉明	DAWN WISDOM	深水埗	萬祥源
新那士三號	SUMBERTUNAS III	B15	通裕
加勒比海	CARIBBEAN SEA	油蔴地	通海
曉正	DAWNJUSTICE	A 1	山
恒興	HANG HING	B24	興盛
海興	HOI HING	B32	惠南
協盟丸	KYOA MARU	B 3	中央
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	A27	海聯
必先達	PEISANDER	太古倉	太古
皇后威利	QUEENSVILLE	A 8	多利順
吳淞	WOOSUNG	海面	太古

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

神戶丸 M.V. "KOBE MARU" 九月十八日由日抵港 九月十九日收貨，廿日開行 直放：新加坡

兵洋丸 M.V. "HYOYO MARU" 九月廿一日由日抵港 九月廿二日收貨，廿三日開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 寧波大廈二樓二〇五至一一室 電話：四四五七〇九，四三二六四一，四四五六八九，四三九五〇四

SHOFUKU LINE

大壽丸 M.S. "DAIJU MARU" 九月廿二日到 廿三日開 直達 新加坡

昭南丸 M.S. "SHONAN MARU" 九月十九日 從日本到港

忠和丸 M.S. "CHUWA MARU" 九月廿五日 從日本到港

留客收貨人速來本公司辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中倫敦大廈一二〇一室 電話：二四九四二八，二三五〇四一（十線）

Guan Guan Shipping Ltd

金海輪 新型貨輪時速十五海里 M.V. "GOLDEN SEA" 船泊B12位 明日收貨 十五日開行

往：新加坡 兼收星洲轉口往印尼各港貨 SORONG MANOKWARI BIAK DJAJAPURA 港口

貨客付貨請與本公司接洽

源源船務有限公司啓 地址：德輔道西永安大廈二〇一三 電話：…

M.V. HOI HING

海興輪 直達 山打根 斗湖 仙本那 拿篤

九月十五日收貨 九月十六日開行

惠南有限公司 寧波大廈八〇二室 電話：四三五八八四，四三〇六九五

大寶山 TAIPOOSHAN 設新型客貨輪時速十八海里有冷藏貨位 金船冷氣設備

本期：九月廿七日落貨 九月廿八日上午十一時開行 直達新加坡、庇能

下期：十月十四日落貨 十月十五日上午十一時開行

貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷

接載部：三四二二六八 客務部：三二三三五二

順昌航業有限公司啓 電話：二四九〇九八（五線）

日本郵船株式會社

華星輪 M.S. CARIBBEAN STAR 泊A28位 直往：新加坡、東非洲各埠 即日落貨 即日開行

三崎丸 M.S. MISAKI MARU 泊B6位 直往：新加坡、巴生港、仰光各埠 即日落貨 即日開行

長門丸 M.S. NAGATO MARU 直往：波斯灣各埠 九月十四日落貨 十四日開行

奧林匹克丸 M.S. OLYMPIA MARU 直往：加勒比海各埠 九月廿四日落貨 廿五日開行

貨客付貨請接洽 華人接洽處 南兆公司 香港德輔道行大廈 電話：二二四八〇八

M.S. NICHIBU MARU 直往：地中海各埠 十月十二日落貨 十三日開行

加利多尼亞丸 M.S. CALEDONIA 直往：黑海各埠 十月七日落貨 八日開行

伊勢丸 M.S. ISE MARU 直往：紅海各埠 十月九日落貨 十日開行

總代理 日本郵船（香港）有限公司 地址：香港德輔道行大廈十樓 電話：二二四〇八〇一（十線）

東京船舶

泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 直往：新加坡、雅加達、泗水 九月廿四日落貨 廿五日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司

祥琦公司 澳門新馬路平安戲院側二號 電話：三〇八六

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

‧紅海定期航線‧

海汞快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 九月十四日落貨 十六日開行

直往：亞丁 ADEN 吉打（JEDDAH） 蘇丹港（PORT SUDAN） 亞喀巴（AQABA） 兼收：ADEN轉：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

‧歐洲定期航線‧

高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 十月二日落貨 三日開行

直航：漢堡、安特衞普、鹿特丹、倫敦、倫漢、倫敦

Le Havre, Amsterdam with transhipment to Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Hamburg with transhipment

代理：泛洋航運有限公司 電話：…

澳門代理：豐華船務公司 電話：二一九七 二四七八

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧會京

「你不如押我回去！」

檀羽冲淡淡說道：「沒聽見。你再說一遍。」

蕭忽窮只得忍氣吞聲，再次說道：「一個是綽號黑旋風的風天揚，一個是綽號轟天雷的凌鐵威。都是二十來歲年紀，凌鐵威長得黑黝黝，像是個鄉下粗莊稼的小子。」

檀羽冲道：「我一直在這裏，從沒見過你說的這兩個人。」

蕭忽窮道：「或許他們已經喬裝打扮，瞞過了檀貝子的眼睛。」

檀羽冲道：「你找他們幹嘛？」

蕭忽窮把眼睛望着完顏豪，不敢馬上回答，完顏豪陪笑說道：「實不相瞞，這兩個人乃是朝廷所要緝拿的欽犯。」

檀羽冲道：「鎮遠鏢局在大都也開了十年了，他們做這樣大的鏢行生意，你以爲他們敢於窩藏欽犯麼？」

孟霆忙道：「檀先生別開玩笑，孟某今日正要閉門封刀，如何能有這樣天大的膽子，膽敢窩藏欽犯？」

完顏豪道：「我不是說你窩藏欽犯，我是恐怕這兩個人瞞着你混進來，借你鏢局這塊金漆招牌庇護。所以我才請你讓蕭先生搜一搜。」

檀羽冲驀地板起臉孔，說道：「小王爺，這裏是鏢局，可不是衙門！」

完顏豪道：「檀貝子，你這話是什麼意思？」

檀羽冲道：「今天是孟老鏢頭的喜慶日子，你們卻來搜查客人，是不是要把他的鏢局當作你們辦案的衙門了？哼哼，我是孟老鏢頭的客人，你不給主人面子，也就是有意和我爲難了！」

完顏豪道：「檀貝子，你別誤會……」話猶未了，檀羽冲已是截斷他的話，接着說道：「沒什麼誤會，我問你，你到底是來向孟老鏢頭道賀的還是來辦案的？」

完顏豪道：「我是有心來賀喜的，不過……」

檀羽冲道：「沒有什麼『不過』的了，在這裏的都是武林朋友，我不管你是什麼人，到這裏就該守武林規矩！你要辦事，待這裏的喜事過了，走出這座鏢局的大門，你再辦吧！」

完顏豪道：「這個，這個……」

檀羽冲冷笑道：「什麼這個那個，在你的眼中，大概我也是欽犯吧？你不如押我回去，總抵得過捉那兩個人吧？」

（五七七）

搬家

侯正卿

一場風，使處於那一幢四層高的舊樓，被工務局宣佈爲危樓。

其實，我住的這一幢樓，何嘗又不岌岌可危！光是這一場風吧，我就在這一幢舊樓中，經歷過有生以來最驚心動魄的一夜。

這兩幢像難兄難弟的舊樓，其實樓齡並不高，只不過才三十多年而已。問題出於偷工減料，由其破敗不堪。業主就是採用了這種「忍耐」的辦法，對於樓宇的維修不聞不問，企圖節省一筆收回樓宇的補償費，把住客的生命押上去來迫遷。

因此，這兩幢三十多年樓齡的樓宇，看來簡直像個弱不禁風的病患者，呈現了一副老態龍鍾，奄奄待斃的相貌。

我住的是四樓，一共四伙人家，騎樓不但脫皮脫骨，窗戶也已支離破碎，一場稍大的雨，天台就成了水抓棚，滴滴點點，處處漏水。至於那一夜的風災，我們幾伙人的苦況就不必再說。

大家住在這麼一層樓上，爲的無非是租金較爲便宜，儘管未必可避雨淋，終算可防日晒，算得是有片瓦遮頭而已。

這天早上，聽到兩樓的人議論紛紛，說隔壁已被列爲危樓，我們的命運不知如何？打聽下來，總算安了心，我們的居處，未演魚池之殃。

說來[illegible]池魚之殃其實是太樂觀了。因爲當天下午出外回家，就發現我住的騎樓房中，多了十多根四吋見方的木柱支撑着，使到我轉身也不方便。

「這是怎麼搞的？」

我不禁嚷了起來，但妻子說因爲隔壁拆樓，如果不支撑木柱，說不定天台會受影響塌下來。

這種舉增加了我們許多的不便，但是縱地瀰綢，看錢份上，又有什麼辦法呢？

不想，這還不是不便的問題。而是實在受不了的問題。我是晚上上班的，早上才是睡覺的時間，怎知隔壁拆樓，那風機電鑽之聲，實在難以入睡，因此不免興了搬家之念。

（一）

一把梯子

海辛

火攻鬼子兵

跟隨二十幾個村漢攀爬到嶺石堆邊，然後閃身縱進石罅中去。我們抬頭，但見金鐵嶺對開一帶上空黑煙瀰漫，濃煙再再上升，並傳來樹林燃燒的「吡嗶……」聲！

「叢林起火啦！」

「剛好吹東南風，火頭燒個正着！」

「燒吧！越燒越旺越好！」

「還有，東邊的榕樹林起火了——燒得很旺！」

「嘩，竹樹林那邊也起火啦！」

村漢們睜大炯炯有神的雙眼，追逐着——升騰、蔓延的烟火。每一張臉，都充滿興奮的期望，期望這些烈火，把侵略者化爲灰燼！

火！火！火！槐溪村前山岡，都騰躍起仇恨的火燄！

砰，砰，砰……

格格格，格格格格，格格格格……

鬼子兵在開步槍和打機關槍啦！但他們漫無目的地掃射。

槐溪村的鄉親們同時向下邊的鬼子開火，由碉樓、牆頭炮眼向下射擊，好些鬼子中彈倒地。

火！火！山火在猛烈地燃燒，直把鬼子兵重重圍堵。看着無法下山了，鬼子兵便狗急跳牆，向槐溪村的碉樓發射小鋼炮——

格高！格高！

炮彈打中碉樓，但工事堅固，並沒有影響什麼。就在這時候，碉樓和城牆上開始施展白灰攻勢——傾倒下一籮又一籮白灰來，白濛濛的灰粉隨風紛紛揚揚地，直往鬼子兵陣地落下，弄得他們團團轉，嗆嗆、咳嗽連連，睜不開眼，瞎似的嗥叫撲跌。

碉樓上又向他們擲下一排步槍，又有不少鬼子應聲倒地。

過一會，碉樓上、城牆上除了傾倒白灰之外，還投下一把又一把燃燒着的晒乾芒草，實行火攻！

火！火！山火越燒越近，再加上投扔下的芒草，[illegible]燒得跳跳扎扎，[illegible]跌，嚎叫[illegible]法子開槍開砲。

砰！砰砰！

侵略者摸倒在山腳上。

（十四）

接待員的工作

二五三

旅途　谷力

「要知道，那是一家大洋行，很需要有真正才幹的人。」如娟神氣地擺動着雙手說。「人家爲了慎重起見，便讓我先當個臨時的，也就是試用的意思。當不來嘛，自然是後事莫提，可是，如果人家認爲滿意呢——」

「那又怎麼樣？」

丁大洪急不及待地追問。

「那當然留下來固定就用啦！一千元的月薪就要拿定了。」

「好得過，好得過，一團頭就搵你個如的三倍了！」丁大洪把數目一算便豎起三個手指來，他一時喜形於色了。

可是，丁媽媽卻冷冷地向如娟問：「如娟，你還沒跟媽說，接待員是幹什麼的？」

「哦——這個麼？」如娟做了輕鬆自在的表情說：「那是個非常非常充滿着新奇，充滿着吸引力的工作。我將要代表洋行去接待來自各地的，商談業務的工商業家。他們是美國人、英國人、德國人——」

「都是富商巨賈，達官顯貴吧！」丁大洪緊緊給女兒接上去說。

「如娟啊，你比爸爸幸運得多了。爸爸年青時候也遇上過貴人，他有經營的眼光，也有錢，可是，他卻差了一些——」

「他沒有令人欽羨的地位，因爲他不是洋人！」

如娟說了丁大洪沒說出來的話，丁大洪樂得合不攏嘴。

「對了，對了！所以嘛，你得抓緊時機好好的幹，跟幾個有辦法的洋人交朋友，請他們幫忙提攜——揚個名利雙收——」

這一對父女說得眉飛色舞，心花怒放，沉醉在花花綠綠的幻境裏。當然，他倆絕不會覺得，就在他倆身邊的丁媽媽，眉宇間又添上了憂慮和悲窘。

奇遇

調笛

文娟媽的話一點也沒有說錯，靜霞的確是在氣頭上。

這天，她在母親的家裏，吃飯的時候，忽然來了一個怪電話，怪，怪在這是個告密電話，是個匿名電話。

對方是個女人。在電話裏，她首先要求靜霞不要查問她是誰，然後告訴靜霞，說劉子復現在正跟一個女人幽會，不待靜霞再追問下去，她就把電話掛斷了。

靜霞得到了這個電話，不由得怔住，連晚飯也吃不下。她母親發覺女兒接了一個電話之後變得呆呆，也就得奇怪。不免向靜霞查問，靜霞只是搖頭道：「沒有什麼？」

靜霞的答覆，自然得不到母親相信，「別隱瞞着我！有什麼蹺蹊，說出來大家商量商量，這是一人計短，二人計長，也許我可以替你解決難題。」

靜霞經不起母親的糾纏，終於把電話的內容告訴了母親，母親不知是存心安慰靜霞或者的確信任劉子復，因此她淡淡一笑：「別緊張，也許是同事們開開玩笑，尋尋開心，我倒相信子復不是這一種人！」

「你怎知道子復不是這種人！」靜霞非常反感地說。

（三六）

霍耀炳收徒

精仔明

精仔明聽見霍耀炳聲氣甚好，咁又唔同，連忙改容曰：「炳哥有心關照，最好喇，我不惜拋妻棄子，遠離鄉里，目的就係倚住炳哥撈啲，點解唔想？想到極！」

霍耀炳點點頭，曰：「多你幫手，我冇咁辛苦了。以後祗需輪流出入，你一水，我一水，免致我水水船攏風提淚咁慘。」

精仔明俯身低聲曰：「有什麼事吩咐，炳哥即管開聲，呢處係我地頭，地方熟，人面熟。」

「不必矣，現在至來攞關係，統都死。關係我地早已搭通晒了。至於分配工作，等你取了入口紙未遲。茶樓公衆地方也不便講。」

「那麼，炳哥真的替我辦入口手續了？」

「倍得過下一水船我就帶來，換言之，下水船你可以跟我過去了。」

精仔明於是一天光晒，立即叫酒叫食，招呼妥當。乘機問霍耀炳，呢行撈了有多久？

「三幾年罷了，不算老資格。」霍耀炳曰：「其實呢行人人識做，只要夠膽目就得。我見你爲人都幾醒目，所以特別關照你。」

「不敢當，不敢當。」精仔明笑曰：「人人叫我精仔明，我自問也不算蠢，但是拍起炳哥，我唔係個皮。炳哥是師傅，我是徒弟。」

霍耀炳笑曰：「我地年紀差不多，做手足就好，極其量我受番一聲炳哥，不要稱師徒。事實上，我地是拍手伙記罷了。香港醒目之人不少，而我偏偏選中你，不能不說是緣份也。」

精仔明連忙舉杯，爲「緣份」乾杯勝飲。

他已經完全了解霍耀炳的身份了，而這個行業也是他所嚮往的，人無橫財不富，死古古打份牛工，幾時得發達？

霍耀炳表示，初出身，千幾文港紙而已，做落就不同了，三四千西貢紙實有。不過，呢行雖然好食，開支也大，因爲港越兩地的有關人馬太多了。好像一件貨物，出要納稅，入又要納稅。

精仔明笑曰：「講開至講，做呢行有冇生命危險？至怕搵到銀冇命享也。」

（五九八）

特別房

香江兒女系列

白太可沒跑向彭陵道一樣，眼招伯彭陵和招伯的視線一直沒離開陳「管事」，陳「管事」也一樣。白太跟陳「管事」像着到鬼魅似的，可是陳「管事」一直盯着她，叫她沒有機會做出任何足以傳遞的動作。

白太先是退到一邊，隨後卻鼓起勇氣迫上去。

白太突然回身，陳「管事」嚇了一跳，嗚嚕着：「小姐，你……」

「嗯——這兒……」她只好就在一隻桌子，隨便下注，等機會。

「告訴你的波士，說我又來了！」

照理，她隨意跟招伯說幾句，一切都解決了。只是，她不想叫他們因此受影響。

「不！我從來不會……我從沒有告密。你放心。你和波士，和他們的事，我全不知情，也跟我沒相干！」

「那麼，你爲什麼吊着我？」

「我不過給你招呼……小姐，我是真心真意……」

白太笑了笑：「我……[illegible]

碎而，到了十一時多，這兒熱鬧起來了。[illegible]

[illegible]

這情景[illegible]彭陵和招伯看在眼裏，陳「管事」[illegible]，叫人發笑。

「我明白，當然明白！」「不會來了！你明白嗎？」

[illegible]急急忙忙的跑開去。

就是這一句，白太就跑開了。

只聽白太在他耳邊說：「那兒找到你？……」

彭陵乘機進了洗手間，寫下家裏的電話號碼，又寫着：「等你說話」。

他跑出去，[illegible]白太就窩一隻桌子下注。

他就又從白太身邊擦過，把紙條丟在地上。（五六）

九一　戀歌

林源

又呷一口奶茶，陳天勇問姨媽：「可以讓我知道，你手上有多少可供運用的資金嗎？」

「你姨丈死的時候，留下遺產六萬元，還有一層樓——就是我住的那一層。我把那些錢存在銀行，拿定期的利息，省吃儉用，始終沒有動用這老本。」

「姨丈死了七年多了？」

「唉，八年了！」

「八年前，他留下六萬元，如今你依然有六萬元？」

姨媽點點頭：「要是多一個人，收的利息就不夠花了。還好，只我一個人，又不必納租……」

「同是六萬元，八年前和八年後就根本不一樣了。」

「所以，我常常勸告朋友，物價飛漲，銀紙越來越不值錢，她做主婦的那有不知道之理？」

「銀紙貶值呀！」

姨媽不住地點頭。

「人，不要把錢存在銀行，你拿的利息抵消不了貨幣的貶值。只有投資，才是保持和增值的最佳辦法。」陳天勇口講手劃：「[illegible]把這六萬元交給我，說不定今天[illegible]

[illegible]很驚訝。

「不相信？」

「萬的這種好利？」

「我爲什麼要騙你[illegible]我親姨媽呀！」「現在，機會仍在，買我們公司代理[illegible]基金吧，這種基金投資美國的地產，[illegible]天天賺大錢，你買入了它，用不着[illegible]一年之後保證有一倍的收成！」

[library stamp: ... PUBLIC LIBRARY]

入口船期預告

船名		由來港口	月日	公司
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	9月16	捷成
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	9月16	太平
珠島丸	TAMASHIMAMARU	曼谷	9月16	川崎
協東丸	KYOTO MARU	日本	9月16	中央
施華士吉	SERVAASKERK	歐洲	9月16	渣華
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	9月16	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	9月16	捷成
芬拿佛	FANAFJORD	馬尼拉	9月16	華林
三大益	SAN LUIS	馬尼拉	9月16	偉岸
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美南非新加坡	9月16	渣華
英金	YIN KIM	山打根	9月16	港聯
和光丸	WAKO MARU	神戶	9月16	小山
白拿蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國	9月16	總統
大之家	TIJUCA	墨西哥灣加州	9月16	多利順
福隆	GREAT SPLENDOR	台灣	9月16	大信
新武士	SAMOS	澳洲	9月16	福來
荷沙地亞	HOLSATIA	歐洲	9月16	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬尼拉	9月16	捷成
大光	TAIKO	歐洲	9月16	實隆
施班寧吉	SPAARNEKERK	日本	9月16	渣華
樂興	MONICA	西貢	9月17	順昌
赤城丸	AKAGI MARU	新加坡	9月17	日鄉
歐美亞士	EUMAEUS	高雄	9月17	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲高雄	9月17	渣華
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	9月17	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	9月17	福來
海隆	HAI LONG	基隆	9月17	東海
多倫多城	TORONTO CITY	新加坡	9月17	英邦
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	9月17	大阪
海多	HALLDOR	曼谷	9月17	多利順
復青	UNION EVERGREEN	曼谷	9月18	滙華
奧林匹克	OLYMPIAN	日本	9月18	川崎
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	9月18	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	9月18	川崎
神戶丸	KOBE MARU	日本	9月18	海聯
聯合	LIEN HOPE	沙巴	9月18	海聯
格連利安	GLENLYON	日本	9月18	渣甸
威沙力查	VISHVA RAKSHA	新加坡	9月18	東亞
威利斯	VLIST	南非	9月18	川崎
華倫天	VALENTINE	波斯灣印度	9月18	捷成
第十六金力丸	KINRIKI MARU No.16	日本	9月18	東洋
西星丸	SAISEI MARU	日本	9月18	天祥
美華	MYOMAYWA	日本	9月18	新興行
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	9月19	中央
赤城山	MOUNT AKAGI	清水	9月19	小山
協明丸	KYOMEI MARU	日本	9月19	中央
前島丸	MAESHIMA MARU	那巴	9月19	大來
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	9月19	捷成
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	9月19	嘉信
秀寶丸	SHUHO MARU	日本	9月19	協成
天達羅	TINDALO	日本	9月19	新興行
瑪許馬蒂	MADHUMATI	新加坡	9月19	東海
成都	CHENGTU	日本	9月19	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	9月19	海陸
健行	PROGRESSIVER	台灣	9月19	海華
湘南丸	SHONAN MARU	日本	9月19	東洋
永寧	WING NING	沙巴	9月19	聯順
菲柯利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	9月19	大江
寶洋丸	HOUYO MARU	日本	9月20	協成
芝萬諾	TJIMANUK	新港	9月20	渣華
亞連那	ARANYA	日本	9月20	實隆
三協丸	SANKYO MARU	日本	9月20	大阪
嘉羅韻	CLAUDINE	日本	9月20	捷成
航友	GRAND NAVIGATOR	日本台灣	9月20	太平
馬芝安	MACHAON	英國	9月20	太古
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	9月20	捷成
西雅圖丸	SEATTLE MARU	新加坡	9月20	大阪
多倫達	TURANDOT	新加坡	9月20	多利順
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西南非	9月21	渣華
小山丸	OYAMA MARU	神戶	9月21	小山
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	9月21	渣華
寶羅西亞	BORUSSIA	歐洲	9月21	捷成
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	9月21	海聯
芬景	FERNVIEW	溫哥華加州	9月21	多利順
三島丸	MISHIMA MARU	日本	9月21	川崎
列錫	LEIPZIG	歐洲	9月21	東亞
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	9月21	美邦
西星丸	SAISEI MARU	日本	9月21	天祥
神戶丸	KOBE MARU	橫濱	9月22	小山
貴州	KWEICHOW	曼谷	9月22	太古
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	9月22	大阪
亞林美士	ARAMIS	日本	9月22	渣甸
大壽丸	DAIJU MARU	日本	9月22	東洋
甸那士久	DINNA SKOU	新加坡	9月22	大[illegible]
希爾	HEL	歐洲	9月22	天[illegible]
香港武士	HONGKONG KNIGHT	美國	9月22	港興
東青	TUNG CHING	神戶	9月23	小山
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	9月22	大阪
汎濤楊	PANDO HEAD	英國	9月22	鐵行
威沙達瑪	VISHVA DHARMA	新加坡	9月22	東亞
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	9月22	美輪
德威理	TEVERYA	依力新加坡	9月22	新興行
山廣丸	YAMAHIRO MARU	日本	9月22	嘉信
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	9月23	大阪
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	9月23	友利

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
裘利達	JURATA	漢堡歐洲	9月16	大什
西比亞	CYPRIA	地中海	9月16	沙勁
汎濤峽	PANDO STRAIT	倫敦漢堡	9月16	鐵行
伊利洛吉士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹	9月17	大西洋
邊倫	BENCAIRN	倫敦漢堡	9月17	邊行
邦加奧吉	BUNGA ORKID	哈佛爾港倫敦	9月17	萬邦
施班寧吉	SPAARNEKERK	鹿特丹歐洲	9月17	渣華
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	9月18	捷成
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	9月19	太古
伊士桂連路	ESQUILINO	意大利	9月19	天祥
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	9月21	渣甸
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	9月21	林記
亞連那	ARANYA	漢堡歐洲	9月22	實隆
大輪滿	TELAMON	利物浦	9月24	太古
亞馬拉	ASMARA	漢堡歐洲	9月26	實隆
汎濤谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	9月26	鐵行
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	9月26	捷成
邊浩	BENHOPE	利物浦	9月26	邊行
威利吉	WAALEKERK	地中海	9月28	渣華
柏得士	BELLATRIX	前港	9月30	華林
烈瑙州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	9月30	渣甸
雲多時	VENTOUX	倫敦漢堡	9月30	沙勁
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	9月30	邊行
海蘭那士	HELENUS	利物浦	9月30	太古
海王星黃玉	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	10月1	福來
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	10月2	實隆
希多	HECTOR	貝爾法斯特	10月2	太古
高征丸	KOSEI MARU	歐洲	10月3	天祥
馬天寅	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	10月4	沙勁
邊華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	10月6	邊行
星洲凱旋	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	10月6	港興
諾比拉	NORBELLA	地中海	10月8	沙勁
施華士吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	10月9	渣華
伊勢丸	ISE MARU	黑海	10月10	日郵

印·巴·中東線

船名		前往港口	月日	公司
長門丸	NAGATO MARU	波斯灣	9月16	日郵
海來	OCEAN MERCURY	紅海	9月16	泛洋
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	9月17	太平
烈打馬士基	RITA MAERSK	孟買波斯灣	9月17	捷成
渭仙打	NYANZA	波斯灣	9月17	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	9月18	福來
美華	MYOMAYWA	仰光	9月19	新興行
綠洲	LUK CHAU	波斯灣	9月23	太平
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	近東	9月24	大阪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港	9月24	大阪
青洲	TSING CHAU	紅海	9月25	太平
捷德那	GEDERA	麻布吉依力	9月25	新興行
星閘	STAR ALDEBARAN	波斯灣	9月2[illegible]	福[illegible]
民城	KOTA RAKYAT	波斯灣	9月30	太平

東南亞線

船名		前往港口	月日	公司
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	9月16	通裕
[illegible]	[illegible]	印尼	9月16	利通
亞庇新城	KOTA-KINABALU	新加坡	9月16	東洋
曉正	DAWNJUSTICE	星洲	9月16	小山
海興	HOI HING	山打根斗湖	9月16	南南
協東丸	KYOTO MARU	新加坡巴生港	9月17	中央
寶威	PALVIA	新加坡孟加錫	9月17	亞非
敦那士三號	SUMBER TUNAS III	印尼	9月18	通裕
英金	YIN KIM	山打根斗湖	9月18	港聯
和光丸	WAKO MARU	馬尼拉	9月18	小山
樂興	MONICA	西貢曼谷	9月19	順昌
捷盛	CHIGH SHENG	泗水	9月19	明仁
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	9月19	順昌
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生港	9月20	天祥
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡巴生港	9月20	中央
復青	UNION EVERGREEN	曼谷	9月20	滙華
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	9月20	捷成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	9月20	海聯
新河丸	SHINKAWA MARU	新加坡	9月20	嘉信
寶盟	ARIMA	印尼	9月20	亞非
綠洲一號	GREENLAND No.1	大南	9月20	建華
實功	PARAGON	雅加達孟加錫	9月21	亞非
東力	TUNG FONG	新加坡	9月21	海通
健行	PROGRESSIVER	金邊	9月21	海華
聯合	LIEN HOPE	婆羅乃	9月21	海聯
嘉羅韻	CLAUDINE	印尼	9月21	捷成
三協丸	SANKYO MARU	新加坡	9月21	大阪
永寧	WING NING	亞庇山打根	9月21	聯順
列錫	LEIPZIG	雅加達	9月22	東亞
山廣丸	YAMAHIRO MARU	新加坡巴生港	9月23	嘉信
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	9月23	天祥
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	9月23	東洋
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	9月23	海聯
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	9月24	大阪
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	9月24	大新
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	9月25	日郵
協瑞丸	KYOZUI MARU	馬尼拉宿霧	9月25	中央
華利沙諾	WARISANO	印尼	9月25	通裕
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生港	9月26	永泰
有進丸	YUSHIN MARU	新加坡巴生港	9月26	太來
嘉文天	CLEMENTINE	印尼	9月26	捷成
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	9月26	捷成
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生港	9月26	永聯
亞航	ASIA MARINER	西貢	9月29	永發

基隆·釜山·日本線

船名		前往港口	月日	公司
海國	HAI KUO	基隆	9月16	東海
珠島丸	TAMASHIMA MARU	日本	9月17	川崎
芬拿佛	FANAFJORD	關島	9月17	華林
台灣	TAIWAN	基隆	9月17	太古
秋田丸	AKITA MARU	日本	9月17	日郵
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	9月17	渣華
海多	HALLDOR	日本	9月18	多利順
三大益	SAN LUIS	沖繩島關島	9月18	偉岸

非洲線

船名		前往港口	月日	公司
海隆	HAI LONG	基隆	9月19	東海
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩島	9月20	太來
航友	GRAND NAVIGATOR	神戶橫濱	9月20	太平
瑪許馬蒂	MADHUMATI	日本	9月20	東海
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	9月22	渣華
甸那士久	DINNA SKOU	日本	9月22	大阪
海王	HAI WANG	基隆	9月23	東海
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	西非	9月17	川崎
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	東南非	9月18	捷成
福隆	GREAT SPLENDOR	南非	9月18	大信
天達羅	TINDALO	西南非	9月21	中央
芝萬諾	TJIMANUK	東非	9月21	渣華
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	9月22	渣華
亞林美士	ARAMIS	南非	9月23	渣甸
利西菲丸	RECIFE MARU	東非	9月24	大阪
士打法蘭嶺	STRAAT FRANKLIN	西非	9月24	渣華
[illegible]	ROSARIO MARU	南非	9月25	大阪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	9月27	大阪
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	南非	9月30	渣華
高吉林	KERGUELEN	西南非	10月3	沙勁
于占瑪	UJAMAA	東非	10月8	渣甸
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	10月8	渣甸
日出丸	HIDE MARU	南非	10月9	大阪

美洲線

船名		前往港口	月日	公司
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	9月17	渣甸
珠島丸	TAMASHIMA MARU	中南美洲	9月17	川崎
白拿蘭總統	PRES. BUCHANAN	三藩市洛杉磯	9月17	總統
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	9月17	總統
伊利洛吉士	EURYLOCHUS	紐約	9月17	大西洋
利士碧卡	KRISTIN BAKKE	溫哥華	9月17	鐵行
渦諾梭寶	WONOSOBO	中南美洲	9月17	渣華
威沙維金	VISHVA VIKRAM	北加拿大	9月17	東亞
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	舊金山	9月18	港聯
多倫多	TORONTO CITY	南美	9月18	英邦
奧林匹克	OLYMPIAN	加拿大	9月19	川崎
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州溫哥華	9月19	東亞
漢堡丸	HAMBURG MARU	墨西哥灣	9月19	大阪
多倫達	TURANDOT	溫哥華委內瑞拉	9月21	多利順
菲列賓	PHILIPPINES	東特里爾紐約	9月22	美邦
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南美洲	9月22	渣華
威沙達瑪	VISHVA DHARMA	加拿大	9月23	東亞
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約	9月23	美輪
摩耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大	9月23	大阪
三島丸	MISHIMA MARU	加勒比海	9月23	川崎
基利	KER LEE	加州溫哥華	9月24	中央
泰來總統	PRES. TYLER	三藩市加州	9月24	總統
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	加勒比海	9月25	日郵
百斯	PACSEA	朗非路大利馬	9月26	勝利
華沙	WARSAK	加州溫哥華	9月27	東海
堅輪娜	KYRA KATINA	溫哥華	9月28	勝利
愛瑪碧奇	EMMA BAKKE	溫哥華	9月28	鐵行
建築者	EXPORT BUILDER	紐約	9月29	和捷
基利士多怪丸	CRISTOBAL MARU	美國美紐約	9月29	大阪
密執安	MICHIGAN	檀香山	9月29	渣甸
勝友	GRAND MADONNA	墨西哥灣	9月30	順利
馬耶獨拍	S. OF MADHYA PRA.	加州溫哥華	9月30	東亞
佳拿丹	JALADHANYA	加州溫哥華	9月30	嘉林
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	9月30	美輪

澳洲線

船名		前往港口	月日	公司
吳淞	WOOSUNG	澳洲	9月17	太古
新武士	SAMOS	澳洲	9月19	福來
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月20	渣華
貴州	KWEICHOW	澳洲	9月24	太古
瑪麗碧奇	MARTHA BAKKE	澳洲	9月27	鐵行
東浪	EASTERN ROVER	澳洲	9月30	渣甸
成都	CHENGTU	新幾內亞南太平洋	9月30	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	10月2	渣甸
國泰	CATHAY	澳洲	10月3	鐵行

魚水[illegible]

[illegible]手搶均[illegible]

湖北和湖南出魚上市亦不少。因個人[illegible]頭，交投暢旺，昨天大魚每擔成二百五十元至二百七十元，鯇魚成三百五十元至四百元，鯿魚成一百六、七十元。

今日[illegible]

邊倫	BENCAIRN(晨早)
海國	HAI KUO(晨早)
西比亞	CYPRIA(中午)
海來	OCEAN MERCURY[illegible]
豐南丸	HONAN MARU(中午[illegible]
雄瑞丸	YUZUI MARU(下午七[illegible]
芬溪	FERNBROOK(上午)
邊華麗	BENVALLA(下午)
第17福昇丸	FUKUSHO MARU N[illegible]
積臣總統	PRES. JACKSON(上[illegible]
芝萬捷	TJIBANTJET (上午五[illegible]
三島丸	MINESHIMA MARU[illegible]
路絲那	NOWSHERA(下午)
佐賀丸	SAGA MARU(上午十[illegible]
安來利馬士基	CORNELIA MAERS[illegible]
三崎丸	MITSAKI MARU(下午[illegible]
汶萊第一	BRUNEI No.1 (下午)
蔭雨山丸	OTOWASAN MARU[illegible]
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK(下午[illegible]
宮泰	KRUNG THAI(下午)
芬湖	FERNLAKE
嘉利馬士基	CECILIE MAERSK(下[illegible]
華星	CARIBBEAN STAR([illegible]
美時	AMERICAN MACE([illegible]
寶山	ARISA(上午九時)
帝美思	DIMITRIS N(上午二時[illegible]
大同	TA TUNG(下午)
偉福	WISHFORD(上午八時[illegible]
裘利達	JURATA(上午五時)
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU
長門丸	NAGATO MARU
洋幸丸	YOKO MARU
第17三星丸	SHINSEI MARU No.1[illegible]
基隆	KEELUNG
亞庇新城	KOTA-KINABALU([illegible]
伊利洛克士	EURYLOCHUS
利士碧卑	KRISTIN BAKKE(上[illegible]
渭仙打	NYANZA
邦加奧吉	BUNGA ORKID
渦拿梭寶	WONOSOBO(上午五時[illegible]
高寶丸	KOHO MARU
三鷹丸	MITAKA MARU (中午[illegible]
留萌丸	RUMOI MARU
寶威	PALVIA(上午)
威沙域金	VISHVA VIKRAM(晚[illegible]
芝萬捷	TJIBANTJET(下午)
金海	GOLDEN SEA(上午)
大寶石	TAIPOOSEK(下午六時[illegible]
豐南丸	HONAN MARU(下午)
積臣總統	PRES. JACKSON(下午[illegible]
芬溪	FERNBROOK(午夜)
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE([illegible]
先達康能	STRATHCONON(下午[illegible]
青洲	TSING CHAU(下午)
雄瑞丸	YUZUI MARU(下午七時[illegible]

輪船停[illegible]

	USHIRIKA
汶萊星	BRUNEI STAR
	HUANGSHI
	MATSUMAE MARU
曉光	DAWN RAY
汎濤峽	PANDO STRAIT
泰山	TAISHAN
福英	HOI YING
華崇	HWA SONG
第三丸吉丸	MAEUKICHI MARU N[illegible]
美金	MUI KIM
菲沙	SAPPHIRE
多蘇	THORSOY
銀星丸	GINSEI MARU
海主	SEA MASTER
福星	LUCKY STAR
曉明	DAWN WISDOM
敦那士三號	SUMBERTUNAS III
加勒比海	CARIBBEAN SEA
曉正	DAWNJUSTICE
恒興	HANG HING
海興	HOI HING
協和丸	KYOA MARU
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR
必先達	PEISANDER
皇后威利	QUEENSVILLE
吳淞	WOOSUNG

TO[illegible]

日本[illegible]

[illegible]淸·倫敦[illegible]

Le Havre, Amsterdam with transhipment [illegible] Rotterdam

Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Hamburg with transhipment

代理：泛洋航運有限公司

電話：[illegible]

總代理：豐華船務公司

電話：[illegible]

新中國的婦女

二、一些比較

斯諾夫人　林朋譯

從前，中國的女子要受男子專橫和獨裁的苦；雖則很多男子本身也是殘酷地被壓迫的人。一九二七年，毛澤東主席寫的文章說：「中國的男子，普通要受三種有系統的權力的支配，即：（一）由一國、一省、一縣以至一鄉的國家系統（政權）；（二）由宗祠、支祠以至家長的家族系統（族權）；（三）由閻羅天子、城隍廟王以至土地菩薩的陰間系統以及由玉皇上帝以至各種神怪的神仙系統——總稱之為鬼神系統（神權）。至於女子，除受上述三種權力的支配以外，還受男子的支配（夫權）。」

我老是要向人問，在革命委員會、積極分子小組、代表團、領導工作人員中，女子究竟佔多少人，好像替「英國婦女解放運動」做調查一樣。我那股勁兒，連我們的中國朋友也覺得很好笑。但是，我這樣追問下去，也就發覺到，在這方面，中國的女子還沒有完全同男子平等，因為在這些機構裏，女子的人數比男子要少得多。但是，除此一點以外，越來越多的人已經知道本身的責任，明白自己的姊妹應該有相同的「政治覺悟」。在農村裏則差一些，還不全是這樣，雖則女農民大部分要做粗重的工夫。中國農民要做這些粗重的工夫，因為要供養中國這麼多的人口。

男女平等的觀念，對於中國人來說，本是十分新鮮的東西；但是，自一九四九年中華人民共和國成立以來，已經有了很大的進展。社會主義意識形態使這個觀念產生了一個飛躍，裹足、童養媳、出賣女童的時代，已經一去不復返了。在舊社會，農民和工人的生活是很悲慘的。女工人一懷孕，就成為災難；自己既有可能馬上受到解僱，又要多養一張嘴。由於衛生條件差，產婦和嬰兒往往還會喪失生命，孕婦往往要束縛腹部，設法掩飾異狀，因而傷害了自己和胎兒。

長征的時候，在游擊區內，女子同男子並肩作戰。勝利帶來了同工同酬、參政權、福利和就業機會。土改的時候，婦女分得了土地，享受同等的集體成員地位，在領導的委員會裏佔有同等的代表權。

婦女可以把小孩子寄放在托兒所，有人照顧，有東西吃，有懂醫藥的人檢查他們的飲食，而繳交的費用是很少的（在沈珍瑞做工的工廠裏，每人只交一元左右）。

婦女從此可以參加建設；她們做母親，不必再聽天由命了。她們已從前有的情況解放出來，而且有能力養育她們的孩子了。這種生活上的大變化，在全國產生了一種前所未有的安全感，一種尊嚴和一種新的信心。

美利堅合「州」國

——從越南回鄉的普萊伊軍士

（日）本多勝一　年譯

四、「英雄」返里

說到這裏時，剛才的笑臉收斂起來一些，改為使用探詢的眼光。這件事真怪。這傢伙一定是搞同性戀的。我馬上裝作完全不懂他的南部英語，和同性戀者睡在一間房內，也許也是一種有趣的「冒險」，可是我對這個傢伙毫無好感。於是我特意給予了牛頭不對馬嘴的回答。那個還在保持着笑容的紳士，不久就完全失掉了笑意，顯得無精打采。話雖如此，他還是不願起身走開，還是我先回自己的房間了。事後，我向邦克君提起此事，他一聽，馬上就笑起來說，「同性戀」。我剛開始敘述，只提到運動員式的紳士時，他已經這樣想到了。

××

第二天靠近中午時，我再到普萊伊家去訪問。軍士帶着女兒上街買東西去了，我同他母親談了沒有多久，他就回來了。問他，回家第一夜如何？

「好極了，真是好極了。」

問他，對於戰場印象最深的地方是什麼？他說：

「我本來不大願意談這個問題。」

但又提到，今年五月三日，在湄公河三角洲，他的班有三個人陣亡，他敘述了當時怎樣冒着槍林彈雨把屍體運回陣地之內。

「那種事情，決不再幹了。我也不會動任何人到那種地方去。我只是盡了我的義務。在西雅圖有沒有聽見反戰口號？當然聽見了。要求全部撤兵。我認為那是大多數美國人的聲音。不過，一旦全部撤兵，那就是要越南人回到過去的老樣子。這一點，他們似乎認識得不夠……不過，不論遲早，共產黨總是要把全越南統一起來的。」

我為抱着女兒的他和他的母親照了像，便向他告辭。「真正像母親的母親」親切地送出來，興致勃勃地說道：

「改天再來啊！」

（下：「從越南回鄉的普萊伊軍士」部分完）

大瑤山上走「鐵牛」

平集

無產階級文化大革命以來，廣西大瑤山瑤族自治縣長垌公社長垌大隊的瑤族社員羣衆，在人民解放軍支左人員的幫助下，掀起了大搞農業機械化的羣衆運動。現在，這個大隊已有拖拉機、打穀機、插秧機二十六台，機耕面積佔水田面積百分之八十。

農業機械化耕作，大大解放了勞動力，促進了山區農業生產的發展。近幾年來，長垌大隊的瑤族貧下中農，大力開山，造田造地，已實現了一人一畝旱澇保收田。糧食生產連年獲得豐收。

大公園

萬鎊通緝犯與政爭

龔念年

東翻西看

香港警方宣布，代表英國蘇格蘭場懸賞花紅一萬鎊，通緝一名名叫西維爾的英國男子，其罪名是八月二十三日在英國黑池打死了當地的警察局長。

在英國鬧翻了天的這件命案，也鬧到香港來了。其實，這件案子也與英國政局的暗流有關呢！

上星期，英國的聳動性小型報紙「每日鏡報」，發表了一段一個標題的報道。這個由五個字母組成的字Thugs（兇手們），橫佔了版面，每個字母達二吋半高，極盡聳人聽聞之能事。

又過了一兩天，比較持重的「泰晤士報」，使用了另外一種手法。它撥出整版地位刊登大批讀者投書，投書的人異口同聲，譴責那些要求以「合理[illegible]暴力犯」的人，並且要求要對兇徒判以較長較重的刑罰。

關怎樣處理兇徒的政爭，就是這樣，一場有政爭的導火線，便是也在香港被懸賞一萬鎊花紅的通緝犯西維爾所引起的事件。

事件發生在蘭開夏的黑池。大家都知道那是個以黑池足球隊聞名各地的地方，其實它也是海濱消暑勝地。就在那裏，八日那天發生了一場流血命案，引起了軒然大波。

首先出現的是一搶劫案，一批劫匪劫掠了珠寶店。黑池的警察局長率衆追捕，於是發生槍戰，警察局長腹部中槍，終告不治。在臨死之時，他指明兇手乃是西維爾。於是，此人的照片在報紙上和電視上顯著刊載，並且附加上大字標題：「危險人物」。據另一家英國報紙——「觀察家」報說，蘇格蘭場辦案一向冷靜，但是，這一次竟然出現了歇斯底里情緒，這是從來沒有過的事。

「法律與秩序」，一向是英國兩黨政爭的題目之一，前幾年，圍繞於廢除死刑問題，以及監犯待遇問題，就曾有過大辯論。這一次，隨着各種報紙的有意張揚，看樣子，怎樣對待暴力的問題又告出現了。

「泰晤士報」率先進入了這場漩渦，也許是由於一次巧合的出現。因為，就在該報刊登兩名蘇格蘭場高級官員談話的同一天，黑池就出現了這次命案。兇手到底是支持蘇格蘭場高級官員的談話，還是反對這篇談話呢？這是「泰晤士報」企圖搞清楚之點。

據八月二十三日早晨「泰晤士報」刊登的這篇報道，這兩名蘇格蘭場高級官員是對於議會、對於法院，對於內政部表示不滿。他們認為，對於兇徒處刑太輕，這是英國社會不安的根源。「泰晤士報」的訪問記引述他們的講話說：「除非採取嚴厲措施來阻遏這種傾向，則倫敦街頭的危險性，在五年之內將向紐約和華盛頓看齊了。」

一名蘇格蘭場高級官員說，「過去，把不良份子被捕起來以後，處以重刑，送到苦工監，讓他打石、縫郵包，出獄之後，他們就絕不願意重新入獄，監獄的確發生了阻嚇的作用。現在，情況完全兩樣。他們在監獄裏有電視可看，在監獄中有娛樂[illegible]可觀，伙食可以挑選，還不可回家，去製造小罪犯」——

這次訪問的本身，就有些奇怪。英國的官員一向避免向記者談有關本部門的政策問題，而且，他們即或私下對記者表示了意見，記者也一定不指明消息來源，只透露一些內容。「泰晤士報」這次刊登的訪問記卻大不相同。它不但採取了直接引用的方式，而且表明是蘇格蘭場高級官員的訪問[illegible]理」一切。因此，有些人解釋，這是蘇格蘭場與「泰晤士報」聯起手來，故意想在全國範圍之內引起一場有關處理暴力犯的爭辯。但是，事有湊巧，就在訪問記發表的當天，黑池血案就告發生，這就更加起了助陣的作用。

認為蘇格蘭場出現歇斯底里情緒的英國「觀察家報」，看法顯然與「泰晤士報」不同。它認為，英國的暴力犯罪雖然每年增加百分之十，其中却有三分之一是鄰里和家庭的糾紛，五分之三是鬥毆和搶劫，一般人案件只不過佔很小比例，每年只增加百分之三點六，而且不要忘記，如果每年的人口增加率減去，只不過增加百分之二點八呢。」

與「泰晤士報」用攔手法表示的嚴刑峻法主張相反，「觀察家報」却認為，對於一切罪犯，除了殺人罪犯之外，都應該採取更加寬弛的處刑。它引述了英國一個著名的犯罪學家、劍橋大學拉辛威茲教授的話說：「把責任放在刑法、法院、監獄的說法是不對的。因為暴力在全世界都在增加着。刑事制度也許能改造一些人、能約束一些人，但是它並不能挽回社會深處的犯罪暗流。」

「觀察家報」雖然沒有明說，却在字裏行間暗示，目前分明是有人要將這一問題擴大為全國的爭辯，作為政爭之一，以便在政局變化時，加以運用。任何人都知道，英國政局的動盪和變化，將與關於英國是否加入共同市場的最後投票。一份懸賞萬鎊花紅的通緝令，竟然與是否加入共同市場有關，這倒是頗能引人深思的事情。但是，人們也不難發現，不論是用斗大的字來刊登的「每日鏡報」也好，用大量讀者投書手法的「泰晤士報」也好，以及為現有的刑法、監獄進行辯解的「觀察家報」也好，都對於一個問題迴避都不敢碰上一句。這個問題便是：英國暴力犯罪增加的原因到底是什麼？不說穿這一點，只談處刑應輕應重，分明是捨本逐末。看來，它們也頗有自知之明，深知這個趨勢是無法攔阻的了。

熱風冷雨

禾天

銀紙最親

日本外務省人士承認美日關係已進入十分嚴重階段。

俗語有云：銀紙失感情。

得個成數

廣告節目只佔百分之十五。

不少受過在[illegible]稱為「荷包友」同水，以自寬自解。

姑息養奸

警方負責人指教要[illegible]為阿飛的酒店。

那麼這間酒店的大老闆是誰？

擺烏龍

深宵草　翁繼耘

文人們長時間從事寫作，孜孜矻矻，奮筆不休，忙中有錯，偶爾擺下一點烏龍，事所難免，即使是學識淵博，且有成就的名家，成則百密一疏，或則記憶失據，總有小錯，也是完全可以理解、諒解的。只要問題不出在原則性上，而又對別人的影響不大，那末，錯了的，加以更正或說明一下，也就表示了對錯誤負責。

但也有一些人，是專以挑剔別人的小錯小訛為能事為樂事的，這就不是與人爲善的態度，要不得。

一九四二年，郭沫若寫了一篇「釣魚城訪古」，記述他的四川合川古跡釣魚城之遊。文章在當時的「說文月刊」上發表，一時筆誤，將題目誤書「釣魚台訪古」。這就惹起了一位學者、「教授」的憤慨，大做文章，加以譏彈。釣魚台在浙江桐廬縣西的富春山上，為東漢嚴光（子陵）不仕光武隱身耕釣之處，或叫嚴陵瀨。釣魚城在四川合川縣東北釣魚山上，山倚天拔地，雄峙一方，三面臨江，壁陡峨峨，宋淳祐余玠帥蜀，築城抗元於此。開慶蒙哥汗傾師來攻，累月不下，至於身死軍中。此山此城，由此得名。文信國嘗集杜詩題曰：「氣敵萬人將，獨在天一隅。」郭老歎味其地，有「魄奪蒙哥尚有城，……獨鄰山河壯甲兵」詩語。

這兩個地方都很有名，而比較起來，知道釣魚台的人則更多，郭老先入爲主，一時下筆，不知不覺就誤上了。其實這也並非什麼大不了的問題，不想那位「學者」的「敵愾」竟那樣的強烈（郭老的話）也。按郭老在該文日後重刊的「追記」中說：「其實釣魚山上也是有釣魚台的，那是離佛寺不遠處的一個巨石，相傳有一仙人坐其上釣取江魚，民間因名其石爲釣魚台。……我要請教授學者們，多參考一下合川縣志。」

這樣的小烏龍，本不足以小題大做，料不到竟成，不必有那樣強烈的「敵愾」。當年魯迅作「論雷峯塔的倒掉」，即曾把雷峯塔誤作保俶塔，兩塔誤為一塔。他把原稿給孫伏園看，孫指出了。到文章在「語絲」創刊號上登出時，魯迅就作「附記」，自揭其事，承認是自己的記錯。雙方之間，毫無爽脆，多麼負責，一點都不存意氣在內。郭老受了譏彈，還有可以自辯，蘇東坡當年的一筆「西施眼」，卻是後人替他來說清楚的。

「野客叢書」載：「東坡詩曰：他年一舸鴟夷去，應記儂家舊姓西。按寰宇記東施家，西施家，施者其姓，所居在西，故曰西施。坡公不應如是疏鹵。」

到底西施是姓施還是姓西呢？沈濤的「交翠軒筆記」說：古有西姓，姓苑雖尊屬之西門豹之後，然左氏傳有西鉏吾，西乞術，複姓不嫌單稱，非必派衍西門。西又通先，文選七發注，先施，即西施也。

看來蘇東坡並沒有擺烏龍，擺烏龍的恐怕還是王楙自己！

却綠山色雨中添

——莫干山記行之三

余戈金

汽車進入武康縣境，莫干山已經在望了。位於浙江北部的莫干山，就在武康縣境內。

經過汽車關口，看到前面那座鬱鬱蒼蒼的山麓，雖然還沒上山，彷彿已被那一大片竹海迷住了。汽車進入了最後一程，下一站就是莫干山山頂，也就是這班汽車的終點站了。

我發覺到同行的旅伴，有從上海到莫干山度假的新婚夫婦，有莫干山百貨公司的職工，有山區公社的社員。在上山時分，幾位山區居民的介紹，真使人興奮。

原來，這條建築得平坦、寬敞的環山公路，也有着他們的一份勞動！

原來，山區今年又是好收成！水庫的魚獲，山上的竹、筍和其他經濟作物，還有藥材，都是豐收。

原來，山區的人民，家家有電燈，電力的供應很充足，而且還是由當地的發電站輸電的。

原來，山區的人民不僅能看到當天的報紙，又設有廣播網，而且，還安裝了電視，可以收看到上海電視台的節目。至於電影，經常也有放映。

除了這些，從八月一日起，更有汽車可達山頂，從此，山上山下的距離，就更加縮短了。

汽車沿着山路而上，兩旁盡是鬱鬱的竹林，車子好像在竹海中前進！我從來沒有看到過那麼多的竹，居然把偌大的一座山都密密麻麻地佈滿了，簡直是一座翡翠的竹山！

在轉入第二個大彎時（據說，經過八個大彎，就到山頂），天下起陣雨來了。經過雨水的洗滌，掛上水珠的竹林，顯得格外好看。風吹來，只見翠竹搖曳，水珠滴落，這雨中山色的景緻，使我想起了那詩句：「晝雨游山也莫嫌，却緣山色雨中添」。加上，坐車上山，一路行來，有雨趣而無淋漓，自然也就更加惹人興奮激動了。

這場雨下了很久，當車子準時到達山頂之後，還在落個不停，站在旅店門口，觀望雨景，心情有喜悅，也有擔心。喜悅的是，使我看到了雨中山色別有一番景緻，擔心的是，這樣落下去，明早日出的壯觀，也許會失去。

兩個男子一提到在莫干山看日出，就情不自禁的眉飛色舞，因為他們曾有過這樣的經驗。所以，我也很想能看到日出。

旅店的服務員大概猜到了我的心情，指點遠方天邊告訴我，雨已在收，雲已在散，說我們這次上山，一定能看到日出的壯觀！況且，根據氣象台的廣播，天氣會轉晴朗。

我相信那位服務員的觀察，我信任氣象台報告的準確。事實上，過一會兒，雨果真停了。

站到旅店房間的窗台，眺望遠方，只見濛濛霧氣，正從半山腰飄動，淡青色的、隱隱約約的、重重疊疊的霧靄，像青紗一般在浮游。而我，如同站在雲霧的上端。這簡直是天上人間了。

當漆黑的輕紗、薄霧散盡，由於空氣清新，視野極好，我能看到遠方的水庫，看到山腳下的公路在伸展開去，看到像圖案一樣座落在山腳下的農田，看到滿山長勢很好的竹林，看到社員們農舍的炊煙，聽到前來莫干山的中學生的歡聲，看到山區的勞動人民來來往往，看到那輛漂亮的上海牌轎車正乘載幾位休養的工人下山去，我清楚，這是人間，這是美好的令人嚮往的人間！

彩色的晚霞映染了天際，通亮的路燈點綴在山間，多姿的山區黃昏景色。這時，我又在期待着下一個白天的到來，期待着莫干山的早晨，期待着東方的日出。

海上流動小學

方文

海南島陵水縣新村漁業公社紅海大隊的漁民們，遵照毛主席關於「教育要革命」的偉大指示，創辦了一所海上流動小學，使長年生活在海上的漁民子弟也能入學，普及了漁區的小學教育。

紅海大隊是一個有三百九十三戶、近三千人口的漁業大隊。解放前，貧苦漁民祖祖輩輩在海上飄泊，根本沒有上學的機會。解放後，廣大漁民在政治上、經濟上翻了身，渴望學文化的心情十分迫切。但是，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇推行反革命修正主義教育路線，不少貧苦漁民子弟仍然被排斥在校門之外。無產階級文化大革命中，廣大羣衆從資產階級手中奪回了教育大權，一九六八年初在漁村自力更生創辦了一所漁民小學，使四百多名適齡兒童進了學校。但是，一部分長年生活在船上的漁民，他們二百多名子弟的入學問題仍然沒有得到解決。

這一年八月，大隊黨總支遵照毛主席關於「在教育工作方面，不但要有集中的正規的小學、中學，而且要有分散的不正規的村學、讀報組和識字組」的教導，根據羣衆的要求和漁區的實際情況，自力更生創辦了海上流動小學。經過羣衆的充分討論，從船上挑選了三十一名政治思想好、有生產經驗的漁民和知識青年擔任兼職教師，隨船一面參加勞動，一面教學。

海上流動小學從漁區實際出發，招收學生不受名額、年齡等限制，學校因陋就簡，漁船就是教室。這所海上流動小學共有二百八十六名學生，分布在一百一十條船上。根據這個特點，他們在教學方法上採取了海上分散教學和陸上集中教學相結合、學校教和社會教相結合的形式。漁船回港時在船上學習，到那裏生產就在那裏學習。這種靈活的教學形式，適合漁民流動生產的特點，很受學生和漁民的歡迎。

越南必勝

（澳）貝却敵著　辛之譯

一六〇、第一支武宣隊

「二、關於地方部隊，要經常從它們中間抽調幹部，進行集訓，集訓完畢之後派到別的地方部隊中工作，這樣使得不同部隊的經驗得以互相交流，並使部隊與部隊之間關係密切，戰鬥協同執行得好。

「三、關於戰術——游擊戰的原則是：秘密、快捷、主動（今天在東，明天在西），突然出現，突然消失，來去飄忽。

「一越南人民解放軍的武裝宣傳隊將是一個大家庭中的長兄，它將會看到新的隊伍盡可能迅速出現，和它併肩作戰。

「當然，剛剛開始時它是幼小的，但是它的前途將是光榮而遠大的。它是解放軍的萌芽，整個越南國土，從北到南，都是它的活動場所。」

武元甲在「解放軍」一文中寫道：「主席和黨的信任，領導了越南第一支武裝宣傳隊。它以十三世紀的一位打敗蒙古侵略者的越南將軍的名字命名。這個排的武裝宣傳隊很快地就展開了活動。

武元甲寫到胡主席的話：「游擊隊的特點，明了、快捷，秘密遠勝於一切。胡主席十分重視秘密、保守秘密，是不可動搖的原則，我們的部隊要神出鬼沒，叫敵人摸不着，猜不透。要使敵人產生錯覺，使它低估我們的力量，使它完全忽視我們的活動。

「開始的時候，當我們決定收集一些偽軍服裝裝備，以便我們進行偽裝。胡主席勸告我們，甚至除非十分必要，我們的隊伍不要隨便出現，甚至穿着偽軍軍服也不好，最好是在條件未成熟時，完全不出現。因為那樣只能引起敵人的注意，而秘密則無法保住。當我們領受了第一次任務時，胡主席親自寫信給我們，要求我們『必須嚴格保守秘密』。」

〔越南抗戰戰士保守秘密的高度能力，在一九六八年新春大攻勢時，使全世界為之震動，當時，數以百計的『越共』部隊和數以千計的軍事工作人員，就在美國中央情報局和西貢特務的鼻子底下活動，在整個越南南方從南到北以星期計地進行戰前準備，而直到發動攻勢打響那一秒鐘，美偽特務竟然一無所知。美國中央情報局頭子後來承認，他們事前一點情報也搞不到，更不必說通知軍事當局有所防備了。〕

武元甲繼續寫道：「關於執行第一次戰鬥任務，胡主席提出兩點指示：第一，我們首次作戰，只准打勝仗，不准打敗仗。他認為這一次首次作戰的勝敗，很大程度地決定了武裝宣傳隊今後的前途；第二，作戰的時間和地點必須謹慎地選擇，這次戰鬥必須在全國和海外引起反應。今後每一次的勝利，都必須有利於發展和擴大宣傳隊的活動。解放軍必須勝利地實現號召全國人民團結的政治目標，必須號召武裝起義，必須喚起外國人士對越南人民反法西斯鬥爭的注意。」

美國財政部長的招供

有數得計　鄭鴻民

九月八日，美國財政部長康納利在國會秋季會議中說，一九七二年度（至明年六月三十日止）美國的預算赤字，預計高達約二百多億美元。

一九七〇年度美國的財政赤字，是二十八億四千五百萬美元，一九七一年度為二百三十二億二千萬美元，而本年度的財政赤字，更要比前年度高出七倍。

美國財政危機的深刻惡化，於此可見一斑。

與此同時，已經持續了兩年多的美國經濟危機，現仍在加深發展中。

鋼鐵工業是美國經濟的重要支柱之一。但今年一月一日至九月四日的美國鋼鐵產量，只為八千八百六十四萬二千噸，比去年同期減百分之二點七。美國商務部今年五月發表的調查估計，曾說今年美國的工廠設備將增百分之二點七，但七月份的調查估計，則已修改為只增百分之二點二。此外，八月份美國的失業率，又由七月份的百分之五點八升至百分之六點一，八月份批發物價指數，也漲至半年來的最高峯。

鋼鐵減產，工廠設備增長率下降，失業率與批發物價則續升，這都是美國經濟危機加深發展的一些重要標誌。

壟斷資本主義制度的腐朽性，加上美帝推行侵略和戰爭政策，這就注定了美國的財政、經濟危機日益嚴重，無法擺脫。

聯防自保

此時此地　廣東先生

近來公寓、浴室常常遭劫，老闆固然蒙受損失，一些夥計和顧客亦遭「扮蟹」。

公寓和浴室都是掛起招牌來營業的公開生意，它的老闆也是向有關部門申請了牌照的納稅之人。和酒吧、酒館以及女子美容院一樣，這類行業在港九市區，頗有「欣欣向榮」之象。這等場合，論其名堂，論其性質，則多屬為極端不健康的，雖然不能排除其中也有正經人家幹的正經生意，如公寓、浴室就不見得全是架步，女子美容院也有不少是規規矩矩為顧客服務。酒館這個名稱也有古意，但實際經營者也只能說是十之九九。總之，前述四類營業，極大部份是魚目混珠，是藏垢納污就是。

從社會新聞看到，曾遭匪劫者，不限於公寓、浴室，酒館和女子美容院也曾受到光顧。這些匪徒常能乘虛行事，使遭劫者在倉猝之間「無所遁形」，作賊心虛，雖知在這等情形下，不作聲有何損失，但不是心虛，總不願得其虛。用此虛來和彼虛相較，乘虛者就不僅不顧得其虛，而是恰恰相反，可以放手來乘他人之虛了。

據說，一些公寓和浴室老闆，以時遭匪劫，乃紛紛謀其自保之道，要與鄰近的同業實行一種聯防計劃，樓樓都安設警鐘，一樓有事，只要一按警鐘，則樓樓的警鐘同時而響。這個辦法就可獲得他人代打「九九九」報警，策劃周詳，雖不能確保萬無一失，總算千慮之得。這樣的聯防自保，也有其局限性，它們這樣做，是以行業為單位，實際是一種聯幫結黨的行爲。有些正當商戶，雖然近在眼前，就是不同道不相爲謀，乃使他們感到處於孤立無援的境地。這叫做物以類聚，人以羣分。其實，這等架步也有它們的後台老闆，問題是後台老闆在某種情形下亦感愛莫能助。

惠刊廣告　請撥電話：七二一六九八〇

京都·大華·全冠　新華·利舞臺·海運　普慶·珠江

今天續獻映　海底一萬小時　片上中文·英語解說

今天最後　神龍黑金剛　青春火花

成人童話　七彩　鬧　特藝·連映五天

麗斯　今天四場仍映　鐵剛城諜　金賭擒

百樂門　日日爆棚　春光　洩盡

南洋　今天十二點半早場　戲迷奇遇記　明天早場　武林三鳳

南華　今天十點四早場　雨中花　五兒尋竇

高陞　今天十二點半早場　楊八妹招親　孟女倒城

銀都　今天六點半公餘場　危巢小鳳　過路財神　地道游擊戰